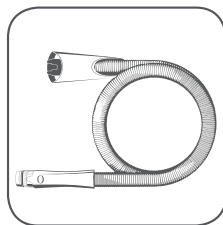
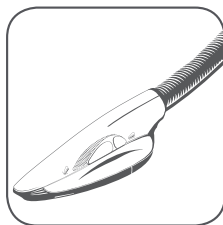
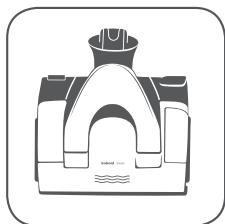
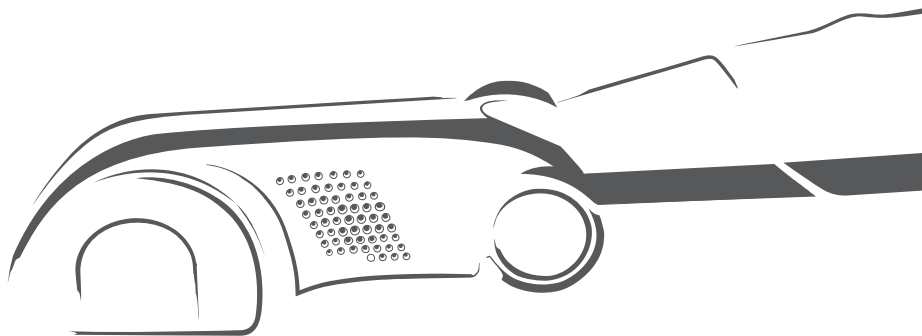


kobold

VB100

EBB100, SPB100,
PBB100, SB100

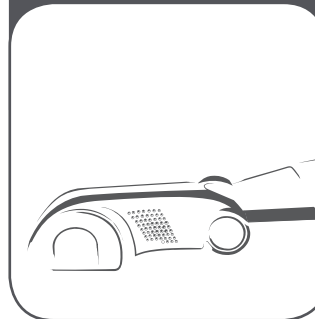


Instrukcja obsługi



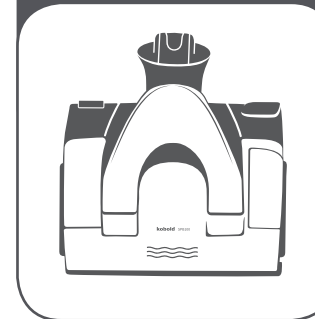
Spis treści

VB100
EBB100



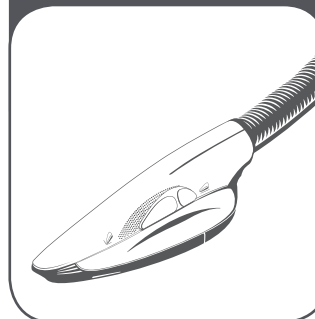
str. 5

SPB100



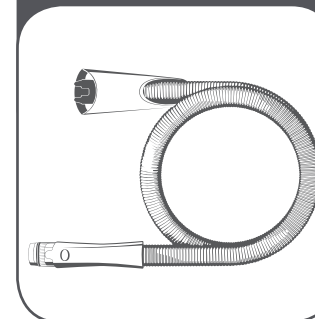
str. 51

VB100
PBB100



str. 87

SB100



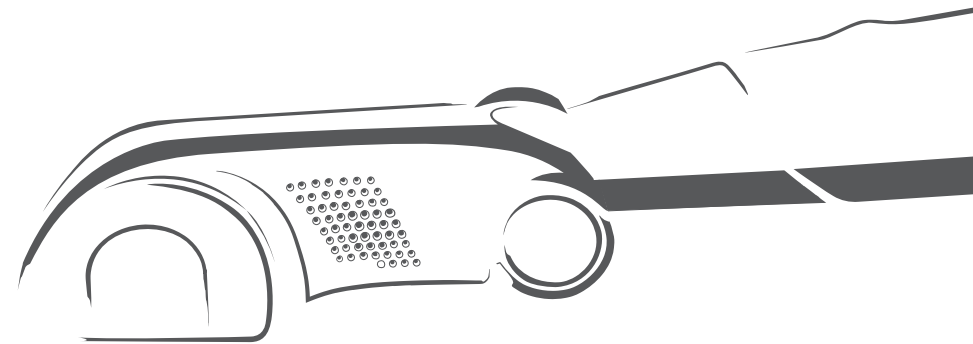
str. 111

Gwarancja

str. 114

kobold

VB100
EBB100



Uwaga wstępna

Gratulujemy zakupu nowego odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100. Ten lekki i zwrotny odkurzacz bezprzewodowy pomoże utrzymać Twój dom w czystości i będzie Ci służył przez wiele lat. Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 i jego praktyczne akcesoria sprawiają, że sprzątanie domu stanie się przyjemnością.

Przed rozpoczęciem

1. Przed pierwszym użyciem odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 i jego akcesoriów dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
2. Zachowaj instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Jest ona ważną częścią odkurzacza bezprzewodowego i powinna zostać dołączona do odkurzacza bezprzewodowego w przypadku przekazania go kolejnej osobie.

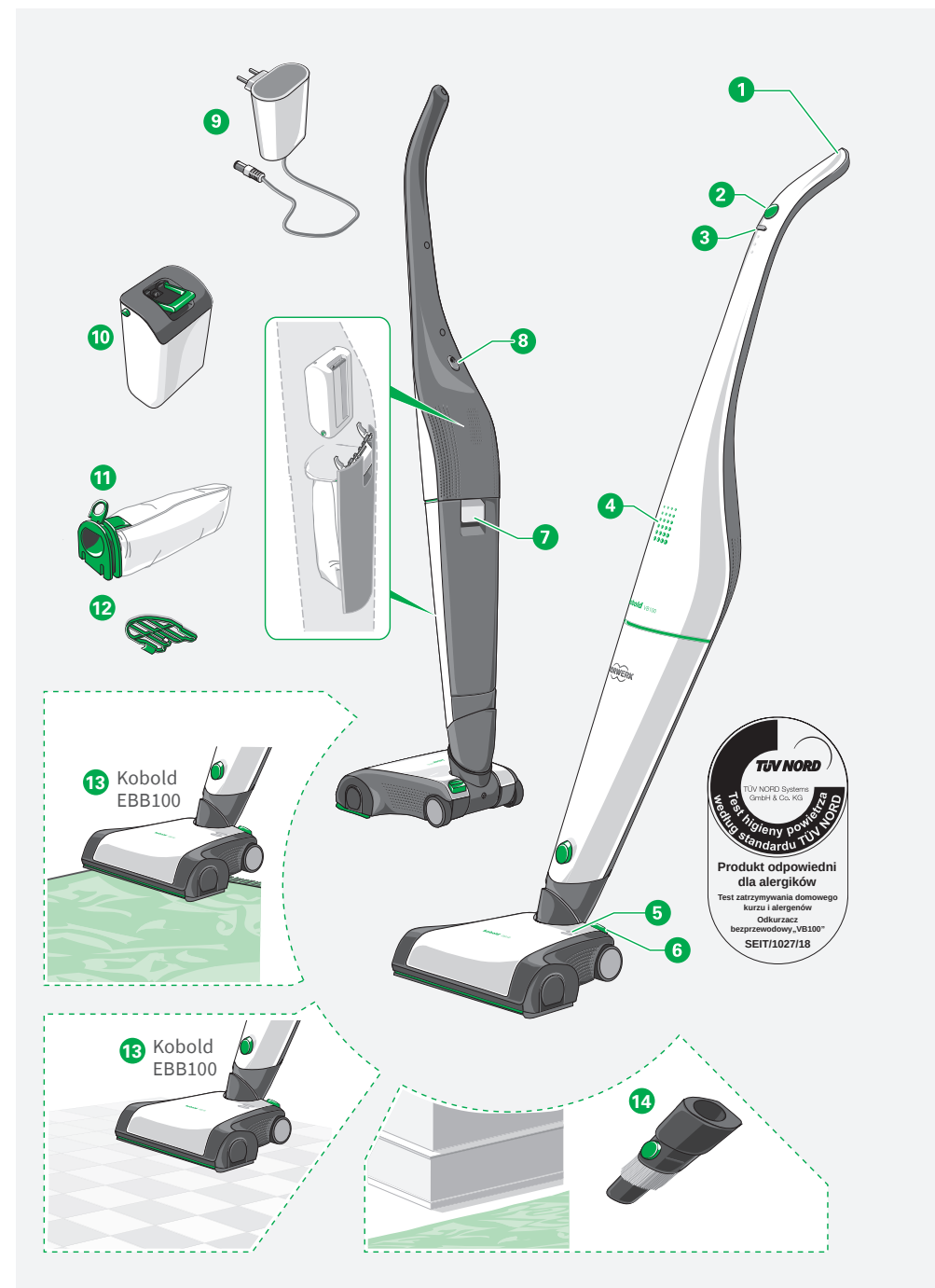
Znaki i Symbole

Symbole pojawiające się w tej instrukcji obsługi mają następujące znaczenie:

	Tym symbolem na szarym tle oznaczone są ostrzeżenia i wskazówki ostrzegawcze
	Skontaktuj się z Działem Contact Center Vorwerk Polska
	Tym symbolem na szarym tle oznaczona jest informacja
	Odwiedź stronę internetową firmy Vorwerk

1. 2. 3. Wskazówki postępowania są numerowane

Przegląd produktu Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100



Legenda

Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100

1	Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100
2	Przycisk Wł./Wył.
3	Pozycja robocza (soft, medium, hard)
4	Wyświetlacz LED - VB100
5	Wyświetlacz LED - EBB100
6	Przełącznik nożny dla trybu szczotkowego
7	Dźwignia pokrywy filtra
8	Gniazdo ładowania
9	Ładowarka AC
10	Akumulator
11	Worek filtrujący Premium Kobold FP100
12	Filtr ochrony silnika
13	Elektroszczotka Kobold EBB 100 – do dywanów i twardych podłóg
14	Ssawka Kobold 2-w-1

Rodzaj i zakres akcesoriów różni się w zależności od zakresu dostawy. Akcesoria mogą być kupowane oddzielnie. Rysunki przedstawione w tej instrukcji mają ilustrować funkcje odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 i jego akcesoriów. Rysunki te mogą się różnić szczegółami i wielkością od rzeczywistego produktu. Ilustracje wtyczek podano tylko w celach przykładowych. Rzeczywisty produkt może się różnić w zależności od kraju.

Spis treści

1	Bezpieczeństwo.....11	4	Tryby i czasy pracy akumulatora ...30
1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....11	5	Konserwacja31
1.2	Ostrzeżenia dotyczące zagrożeń.....12	5.1	Części zamienne i materiały eksploatacyjne32
1.3	Struktura ostrzeżeń16	5.2	Konserwacja odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.....32
2	Pierwsze kroki17	5.2.1	Wymiana worka filtrującego Premium Kobold FP10033
2.1	Mocowanie lub wymiana przystawki17	5.2.2	Czyszczenie i/lub wymiana filtra ochrony silnika w odkurzaczu bezprzewodowym Kobold VB100.....35
2.2	Pozycja czuwania i pozycja robocza.....18	5.2.3	Wymiana akumulatora w odkurzaczu bezprzewodowym Kobold VB100.....36
2.2.1	Ustawienie urządzenia w pozycji czuwania18	5.3	Konserwacja elektroszczotki EBB10039
2.2.2	Ustawienie urządzenia w pozycji roboczej.....18	5.3.1	Kontrola i czyszczenie.....39
2.3	Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.....19	5.3.2	Wymiana szczotek obrotowych40
2.3.1	Wyświetlacz LED informujący o stanie ładowania20	6	Rozwiązywanie problemów41
2.3.2	Wyświetlacz LED wskazujący poziom naładowania akumulatora podczas pracy.....20	6.1	Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB10041
2.4	Worek filtrujący Premium, filtr ochrony silnika i akumulator21	6.2	Elektroszczotka Kobold EBB100.....43
3	Obsługa22	7	Utylizacja urządzenia i ochrona środowiska46
3.1	Włączanie i wyłączanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.....22	7.1	Utylizacja urządzenia46
3.2	Ustawianie mocy ssania22	7.2	Wskazówki dotyczące utylizacji akumulatora46
3.3	Czyszczenie z użyciem elektroszczotki Kobold EBB100.....23	7.3	Utylizacja opakowania.....47
3.3.1	Tryby czyszczenia dostępne w elektroszczotce Kobold EBB10024	8	Dane techniczne48
3.3.2	Instrukcja użytkowania.....26	8.1	Producent.....49
3.3.3	Zmiana ustawień flex/fine27		
3.4	Czyszczenie przy użyciu ssawki Kobold 2-w-128		
3.5	Przechowywanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.....29		
3.6	Przenoszenie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.....29		

Przydatność przystawki EBB100 do różnych typów podłóg

Typ dywanu	Kobold EBB100
Wykładzina pętlowa Dywany welurowe	++
Dywany berberyjskie Dywany z wysokim włosiem Lekkie, swobodnie leżące dywany Dywany jedwabne Wykładziny sisalowe	+
Dywany futrzane Flokati Luźno tkane dywany Dywany z długimi, przeplatany włóknami (saksońskie)	–
Typ twardej podłogi	
Podłogi twarde lakierowane (parkiet, deski)	++
Podłogi drewniane olejowane/woskowane	+
Podłogi drewniane nie lakierowane/surowe	–
Podłogi korkowe lakierowane	++
Podłogi korkowe olejowane/woskowane	+
Podłogi korkowe nie lakierowane/surowe	–
Laminat	++
Podłogi elastyczne (PCV, cushion vinyl, linoleum)	+
Podłogi kamienne (marmur, granit, wapień jurański, sztuczny kamień)	+
Kamień naturalny porowaty/delikatny (łupka, płytki klinkierowe)	–
Podłogi ceramiczne (terakota, klinkier, płytki gliniane)	+
Ceramiczne płytki szklone i kamionka szlachetna	++
Płytki podłogowe surowe	–
Podłogi z surowego betonu (beton pływany)	–

Zastosowanie	Ssawka Kobold 2-in-1
Listwy przypodłogowe, narożniki i powierzchnie nad podłogą	++ ¹
++ nadaje się idealnie – nie nadaje się	
+ nadaje się bardzo dobrze ¹ Nie nadaje się do gładkich lub polerowanych powierzchni	

UWAGA!

Przestrzegaj szczegółowych instrukcji zastosowania w kolejnych rozdziałach.

1 Dla Twojego bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo jest jedną z głównych cech produktów firmy Vorwerk. Jednakże bezpieczne używanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 i jego akcesoriów może być zagwarantowane tylko pod warunkiem przestrzegania zasad opisanych w tym rozdziale.

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

UWAGA!

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli obsługa urządzenia będzie przebiegać pod nadzorem lub po udzieleniu instrukcji na temat używania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia zagrożeń z tym związanych.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100

Odkurzacz bezprzewodowy jest przeznaczony wyłącznie do sprzątania obszarów domowych. Należy do tego też używanie w sklepach, biurach i tym podobnych miejscach, w gospodarstwach agroturystycznych, w hotelach, motelach i pensjonatach typu bread-and-breakfast. Odkurzacz bezprzewodowy może być używany tylko z odpowiednimi akcesoriami Kobold.

- Aby dowiedzieć się, które przystawki pasują do danych typów dywanów, podłóg twardej i powierzchni nad podłogą, należy zapoznać się z tabelą (str. 10).

1.2 Ostrzeżenia dotyczące zagrożeń

UWAGA!

- Przed pierwszym użyciem odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 i jego akcesoriów dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Zwróć szczególną uwagę na podane niżej informacje.
- Zachowaj instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Jest ona ważną częścią odkurzacza bezprzewodowego i powinna zostać dołączona do odkurzacza bezprzewodowego w przypadku przekazania go kolejnej osobie.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- W razie usterki skontaktuj się z Contact Center Vorwerk Polska.
- Nigdy nie próbuj przeprowadzać napraw samodzielnie. W celu uniknięcia zagrożeń, naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Contact Center Vorwerk Polska, serwis autoryzowany przez Vorwerk lub osobę o podobnych kwalifikacjach przy użyciu oryginalnych części zamiennych.
- Nie używaj uszkodzonej ładowarki AC.
- Nie wkładaj żadnych ostrych przedmiotów do styków elektrycznych lub innych otworów (np. kratki wylotowej akumulatora).
- Nie zamieniaj wtyków.
- Korzystając z elektroszczotki Kobold EBB100 uważaj, aby nigdy nie przesunąć jej po przewodach znajdujących się na podłodze.
- Nigdy nie czyść ładowarki AC wodą lub wilgotnymi środkami czyszczącymi.
- Nie używaj ładowarki AC w wilgotnym środowisku.
- Nie zanurzaj ładowarki AC w wodzie lub innych cieczach.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz ładowarkę AC od źródła zasilania.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do wtyczki zainstalowanej przez wykwalifikowanego elektryka.
- Nie próbuj otwierać ani samodzielnie naprawiać ładowarki. Ładowarka nie jest elementem podlegającym serwisowi.

Niebezpieczeństwo eksplozji!

- Nie odkurzaj groźących wybuchem lub łatwopalnych substancji.
- Nigdy nie wrzucaj akumulatora lub odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 do otwartego ognia.
- Używaj tylko oryginalnych akumulatorów Vorwerk.
- Nigdy nie próbuj otwierać akumulatora ani nie naprawiaj go.
- Uszkodzony akumulator należy wymienić na nowy akumulator, odpowiedni dla odkurzacza bezprzewodowego Vorwerk VB100.
- Odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 wraz z akcesoriami (w szczególności z akumulatorem) nie wolno wrzucać do otwartego ognia ani narażać go na działanie zewnętrznych źródeł ciepła.
- Nie używaj uszkodzonego akumulatora.

Zagrożenie pożarem!

- Używaj odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 tylko z oryginalnymi akcesoriami Kobold VB100.
- Nie używaj odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100, akumulatora i zasilanych elektrycznie przystawek, jeśli zostały one upuszczone na podłogę i wykazują widoczne oznaki uszkodzenia lub wydają się być niesprawne.
- Nie odkurzaj żarzącego się popiołu lub tłących się niedopałków papierosów.
- Pamiętaj, aby nie zakrywać zasilacza.
- Nigdy nie czyść akumulatora wodą lub wilgotnymi środkami czyszczącymi.
- Nigdy nie zanurzaj akumulatora w wodzie lub innych płynach.
- Odkurzacze bezprzewodowe Kobold VB100 i jego akcesoria nie są kompatybilne z zasilanymi sieciowo odkurzacami Vorwerk i ich akcesoriami.
- W żadnym wypadku nie wolno powodować zwarcia akumulatora.

Ryzyko obrażeń ciała!

- Nie zbliżaj włączonego odkurzacza do żadnych części ciała ani włosów.
- Nie używaj odkurzacza w pobliżu dzieci lub zwierząt.

Niebezpieczeństwo przytrzaśnięcia palców!

- Zachowaj odstęp od ruchomych elementów przystawek.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.
- Odłącz przystawkę od odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji przystawki.

Ryzyko obrażeń i upadku!

- W pozycji czuwania zawsze odstawiaj odkurzacze bezprzewodowe Kobold VB100 z przystawką na poziomej powierzchni.
- Nigdy nie opieraj się o odkurzacze bezprzewodowe Kobold VB100.
- Nigdy nie stawaj na przystawkach.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru wyłącz je wyłącznikiem głównym.

Ryzyko obrażeń spowodowane wyciekami płynu z akumulatora!

- Uważaj, aby płyn wyciekający z nieszczelnego akumulatora nie dostał się do oczu lub błon śluzowych.
- Umyj ręce i przepłucz oczy czystą wodą.
- W razie przedłużającego się podrażnienia skonsultuj się z lekarzem.

Ryzyko skaleczenia o ostre krawędzie pękniętych elementów z tworzywa sztucznego!

- Nie używaj urządzenia, jeśli jego elementy z tworzywa sztucznego zostały uszkodzone na skutek upadku lub uderzenia. Uważaj na ostre krawędzie potamanych elementów.

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

- Stosuj wyłącznie odpowiednie oryginalne produkty Vorwerk.
- Do ładowania odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 używaj wyłącznie oryginalnej ładowarki AC dostarczonej przez firmę Vorwerk wraz z odkurzaczem bezprzewodowym.
- Ładowarka AC musi być podłączona do źródła zasilania prądem przemiennym o częstotliwości podanej na tabliczce znamionowej.
- Nie przenoś ładowarki AC, trzymając ją za przewód zasilania.
- Nigdy nie wyjmuj ładowarki AC z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilania.
- Nie używaj odkurzacza bezprzewodowego, jeśli jest uszkodzony lub jeśli nie został w pełni zmontowany.
- Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 należy w pełni naładować co najmniej raz w roku, aby zapobiec głębokiemu rozładowaniu akumulatora, co może być przyczyną jego uszkodzenia.
- Nie stawiaj odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 w pobliżu źródeł ciepła (piekarnik, grzejnik lub gorący kaloryfer).
- Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 należy przechowywać i eksploatować w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Nie narażaj odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 lub akumulatora na działanie ognia, ciepła lub bezpośredniego światła słonecznego.
- Urządzenie może być używane tylko z dołączonym w zestawie, oryginalnym workiem filtrującym Premium Kobold FP100.
- Aby urządzenie mogło pracować, należy zainstalować filtr ochrony silnika.
- Nie odkurzaj mokrych i wilgotnych podłóg, dywanów lub mat.
- Jeśli komora worka filtrującego ulegnie zawilgoceniu, wysusz ją przed ponownym użyciem. Wymień worek filtrujący Premium Kobold FP100 i filtr ochrony silnika odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.
- Nigdy nie czyść odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 czy zasilanych elektrycznie przystawek wodą lub wilgotnymi środkami czyszczącymi.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia lub ładowarki AC w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie spryskuj urządzenia wodą i nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Nie używaj urządzenia zasilanego akumulatorowo w wilgotnym środowisku (w mokrej łazience, na zewnątrz budynku itp.) lub w miejscach, w których istnieje ryzyko kontaktu urządzenia z płynami.
- Nigdy nie blokuj otworów wylotowych podczas odkurzania.
- Nie odkurzaj preparatu Kobosan active lub innych sproszkowanych środków czyszczących przy użyciu odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.
- Nie używaj ssawki Kobold 2-w-1 na gładkich lub polerowanych powierzchniach.

Urządzenie spełnia wszelkie normy bezpieczeństwa kraju, w którym zostało sprzedane przez autoryzowanego dystrybutora firmy Vorwerk. W razie korzystania z urządzenia w kraju innym niż ten, w którym zostało zakupione, zgodność z lokalnymi normami bezpieczeństwa nie może być zagwarantowana. W związku z tym firma Vorwerk nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia bezpieczeństwa mogące wynikać ze stosowania urządzenia w innym kraju.

1.3 Struktura ostrzeżeń

1. Dla własnego bezpieczeństwa przestrzegaj ostrzeżeń określonych w dalszych rozdziałach.

Zagrożenia sygnalizowane są przez zastosowanie symbolu i/lub odpowiedniego słowa wskazującego na poziom zagrożenia:

Poziom zagrożenia	Symbol ostrzeżenia	Słowo ostrzegawcze	Możliwe zagrożenia
3		OSTRZEŻENIE	– Ryzyko porażenia prądem! – Ryzyko pożaru – Ryzyko wybuchu
2		OSTRZEŻENIE	– Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
1		WSKAZÓWKA	– Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia – Szkody rzeczowe na skutek nieprawidłowego użycia

2 Pierwsze kroki

W tym rozdziale dowiesz się jak skonfigurować odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100. Zapoznasz się również z jego podstawowymi funkcjami oraz dowiesz się, jak prawidłowo korzystać z urządzenia.

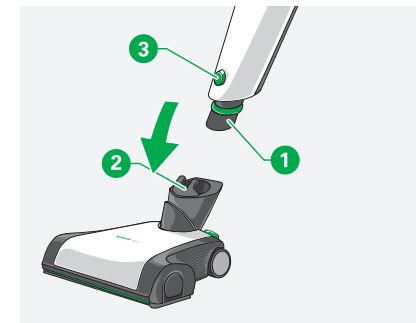
Odkurzacz bezprzewodowy został dostarczony w komplecie z włożonym akumulatorem i workiem filtrującym Premium. Zanim zaczniesz, musisz założyć elektroszczotkę Kobold EBB100 – rozdział *Mocowanie lub wymiana przystawki* (str. 17) i całkowicie naładować akumulator – rozdział *Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100* (str. 19).

 Przy pierwszym odbiorze odkurzacza bezprzewodowego włączony jest tryb transportowy. Przed pierwszym włączeniem urządzenia należy je naładować – rozdział *Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100* (str. 19).

2.1 Mocowanie lub wymiana przystawki

Do czyszczenia podłóg, odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 stosuje się razem z elektroszczotką Kobold EBB100.

1. Włóż króciec przyłączeniowy **1** odkurzacza bezprzewodowego w przegub elektroszczotki **2**.
2. Zwróć uwagę, aby króciec przyłączeniowy został prawidłowo zablokowany w przegubie, co jest sygnalizowane wyraźnym odgłosem kliknięcia.
3. Aby wyjąć elektroszczotkę z odkurzacza bezprzewodowego, naciśnij przycisk **3** znajdujący się na końcu ssawki. Po odblokowaniu można odłączyć elektroszczotkę od odkurzacza bezprzewodowego.



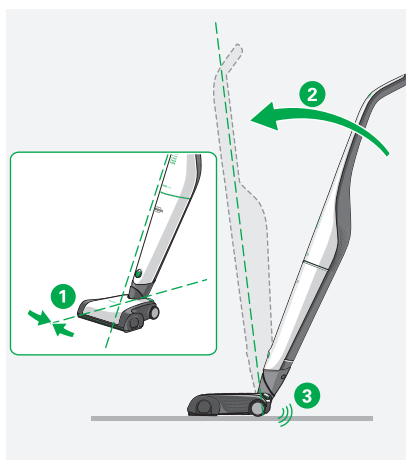
2.2 Pozycja czuwania i pozycja robocza

2.2.1 Ustawienie urządzenia w pozycji czuwania

Pozycja czuwania służy do przechowywania odkurzacza bezprzewodowego, gdy nie jest on używany lub gdy jest ładowany. Poza tym można użyć tej pozycji do odstawienia odkurzacza bezprzewodowego w trakcie chwilowej przerwy. W pozycji czuwania urządzenie stoi pionowo i stabilnie na podłodze.

Pozycję czuwania można ustawić tylko wtedy, gdy odkurzacz bezprzewodowy jest zwrócony prosto do przodu.

1. W tym celu obróć odkurzacz bezprzewodowy w przegubie w taki sposób, aby odkurzacz bezprzewodowy i przystawka były skierowane na wprost **1**. Teraz możliwe jest ustawienie pozycji czuwania.
2. Ustaw rączkę do przodu **2**, aby stała pionowo i była prawidłowo zablokowana w przegubie **3**, co jest sygnalizowane wyraźnym odgłosem kliknięcia.

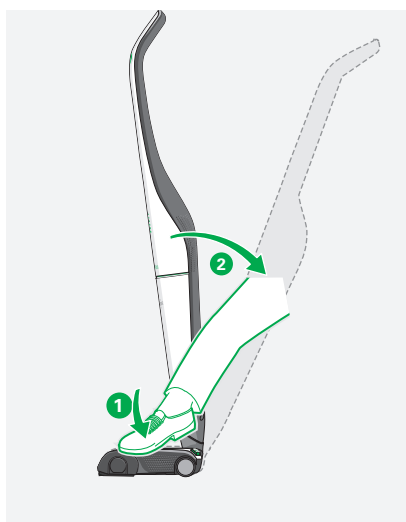


i Jeśli ustawisz odkurzacz bezprzewodowy z elektroszczotką w pozycji czuwania bez wyłączenia go wyłącznikiem głównym, to odkurzacz bezprzewodowy będzie nadal pracował, a elektroszczotka wyłączy się sama.

2.2.2 Ustawienie urządzenia w pozycji roboczej

W pozycji roboczej odkurzacz bezprzewodowy może być swobodnie przemieszczany po podłodze we wszystkich kierunkach.

1. Przytrzymaj przystawkę nogą i **1** przechyl rączkę do tyłu **2**, aby odkurzacz bezprzewodowy został odblokowany z pozycji czuwania. Teraz możesz ponownie poruszać przystawką we wszystkich kierunkach.



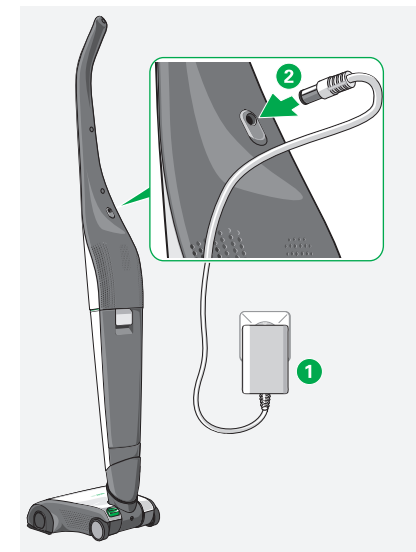
2.3 Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100

i Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 nie jest w chwili dostawy w pełni naładowany. Dlatego przed pierwszym użyciem należy go naładować. Może to potrwać około trzech godzin.

Aby naładować odkurzacz bezprzewodowy, wykonaj następujące czynności:

1. Ustaw odkurzacz w pozycji czuwania – rozdział *Pozycja czuwania i pozycja robocza* (str. 18).
2. Podłącz ładowarkę **1** do gniazdka elektrycznego.
3. Zalecane napięcie sieciowe to 220-240 V.
4. Podłącz ładowarkę AC do gniazda ładowania w odkurzaczu bezprzewodowym **2**.
5. Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazda.

i Akumulator można również ładować osobno. Więcej informacji na ten temat przedstawiono w rozdziale *Ładowanie wyjętego akumulatora* (str. 37).



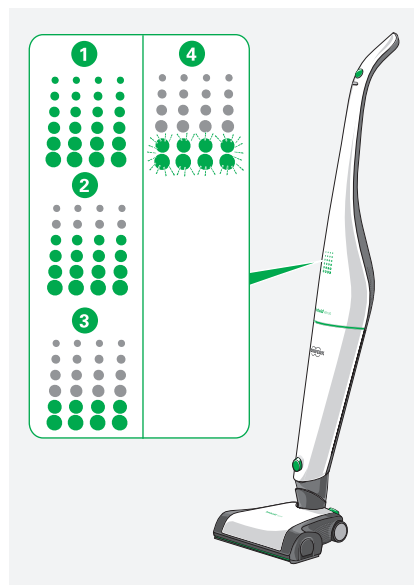
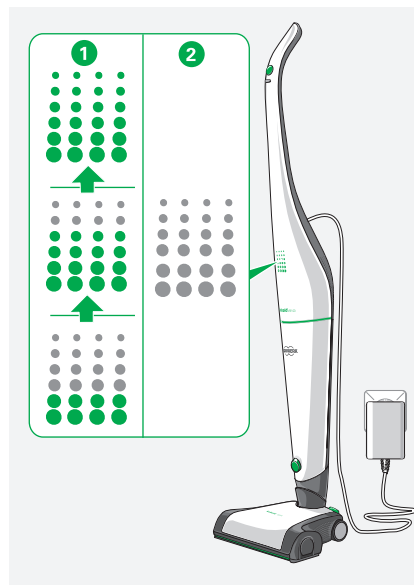
2.3.1 Wyświetlacz LED informujący o stanie ładowania

Wyświetlacz LED	Poziom naładowania akumulatora
1 Diody LED sukcesywnie zapalają się.	Akumulator jest ładowany. Akumulator jest w trakcie ładowania i nie jest jeszcze całkowicie naładowany.
2 Wszystkie diody LED zgasły.	Ładowanie może trwać do trzech godzin. Akumulator jest w pełni naładowany. Akumulator jest naładowany i odkurzacz bezprzewodowy jest gotowy do pracy.

2.3.2 Wyświetlacz LED wskazujący poziom naładowania akumulatora podczas pracy

Wyświetlacz LED informuje o aktualnym poziomie naładowania akumulatora odkurzacza. Aby zobaczyć ten wyświetlacz, odkurzacz bezprzewodowy musi być włączony – rozdział *Włączanie i wyłączanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100* (str. 22).

Wyświetlacz LED	Poziom naładowania akumulatora
1 Wszystkie rzędy diod LED są zapalone.	Akumulator jest w pełni naładowany.
2 Zapalone są 4 rzędy diod LED.	Akumulator jest naładowany w około 2/3.
3 Zapalone są 2 rzędy diod LED.	Akumulator jest naładowany w około 1/3.
4 Migają 2 rzędy diod LED.	Niski poziom naładowania akumulatora. Naładuj akumulator.

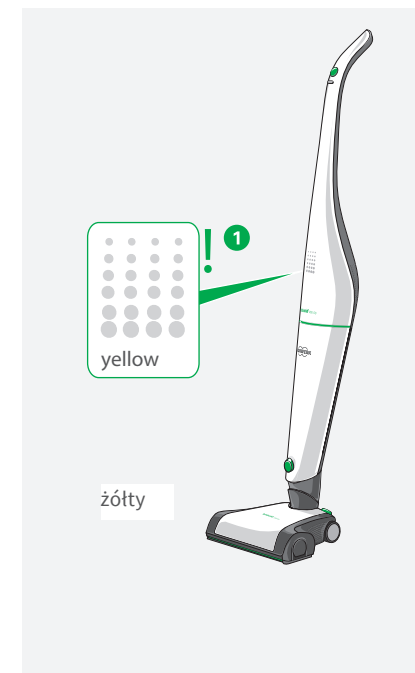


2.4 Worek filtrujący, filtr ochrony silnika i akumulator

Odkurzacz bezprzewodowy jest dostarczony w komplecie z założonym workiem filtrującym, filtrem ochrony silnika i akumulatorem.

i Jeżeli przy włączonym 1 odkurzaczu wyświetlacz LED świeci się na żółto, sprawdź, czy worek filtrujący Premium nie jest pełny lub czy kanały ssące nie są zablokowane.

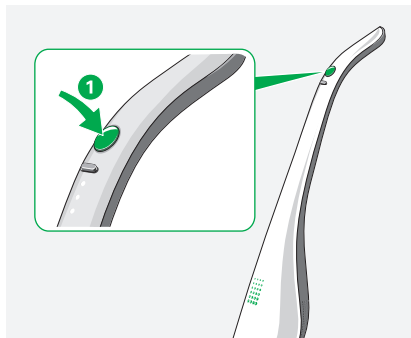
Patrz rozdział *Konserwacja* (str. 31), aby dowiedzieć się jak wymienić worek filtrujący Premium rozdział 5.2.1 (str. 33), jak wymienić lub wyczyścić filtr ochrony silnika rozdział 5.2.2 (str. 35), oraz jak wymienić akumulator rozdział *Wymiana akumulatora w odkurzaczu bezprzewodowym Kobold VB100* (str. 36).



3 Obsługa

3.1 Włączanie i wyłączanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100

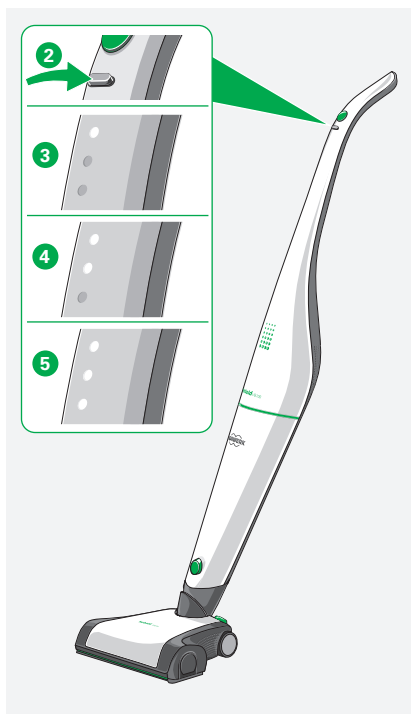
1. Włącz odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 naciskając włącznik główny **1**.
2. Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij włącznik główny.



3.2 Ustawianie mocy ssania

Poziom mocy ssania można ustawić ręcznie za pomocą srebrnego przełącznika **2** w następujący sposób:

Wyświetlacz LED na uchwycie	Poziom mocy ssania
3 Świeci się jedna biała dioda LED na uchwycie.	soft – minimalna moc ssania
4 Świecą się dwie białe diody LED na uchwycie.	med. – średnia siła ssania
5 Świecą się trzy białe diody LED na uchwycie.	max – maksymalna moc ssania



i W momencie włączenia odkurzacza automatycznie rozpocznie pracę na ustawieniu średniej mocy ssania („med”). Elektroszczotka rozpocznie pracę w trybie, który został ostatnio wybrany – rozdział Czyszczenie z użyciem elektroszczotki Kobold EBB100 (str. 23).

3.3 Czyszczenie z użyciem elektroszczotki Kobold EBB100

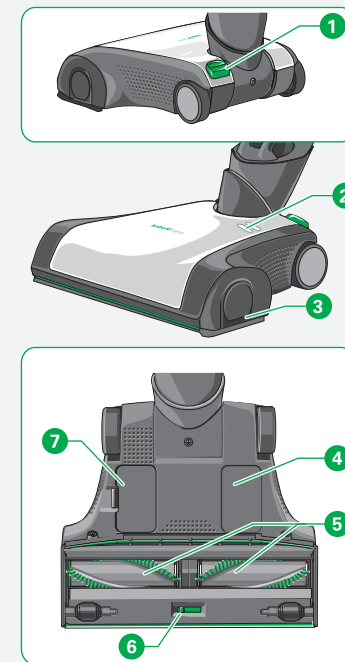
Elektroszczotka pozwala na tak samo wydajne odkurzanie dywanów, jak i twardych podłóg.

Dzięki swojej wszechstronnej funkcjonalności elektroszczotka nadaje się do używania na większości podłóg. Jednak przed użyciem elektroszczotki upewnij się, czy urządzenie nadaje się do danej podłogi (tabela str. 10).

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

- Unikaj odkurzania jednego miejsca przez długi czas.
- Unikaj odkurzania swobodnie leżących dywanów/krawędzi.



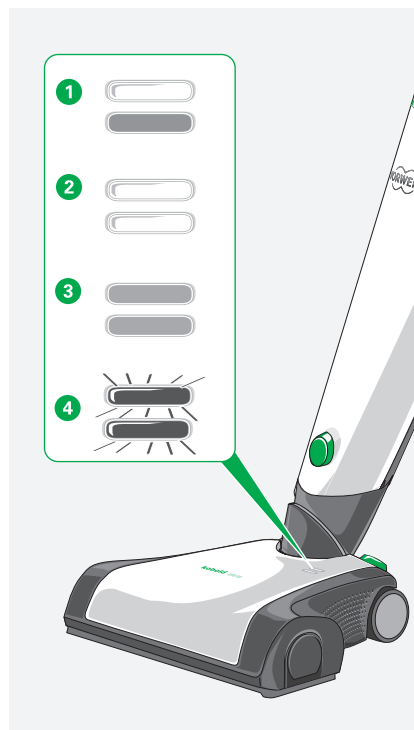
Legenda

- 1** Przełącznik nożny dla trybu szczotkowego
- 2** Wyświetlacz LED
- 3** Osłony boczne (lewa i prawa)
- 4** Tabliczka znamionowa
- 5** Szczotki obrotowe
- 6** Przełącznik do ustawień flex/fine
- 7** Pokrywa serwisowa

3.3.1 Tryby czyszczenia dostępne w elektroszczotce Kobold EBB100

Elektroszczotka Kobold EBB100 posiada trzy tryby czyszczenia podłóg. Wybrany tryb pracy jest pokazywany na wyświetlaczu elektroszczotki:

Tryb pracy	Wyświetlacz LED
1 Tryb standardowy Szczotki obracają się z normalną prędkością. Szczególnie nadaje się do czyszczenia twardych podłóg lub do delikatnego odkurzania.	Świeci się jedna biała dioda LED.
2 Tryb Turbo Szczotki obracają się z dużą prędkością. Szczególnie nadaje się do czyszczenia dywanów lub bardzo zabrudzonych miejsc.	Świecą się dwie białe diody LED.
3 Szczotki wyłączone Szczotki nie obracają się. Nadaje się do czyszczenia szczególnie grubych dywanów lub dywanów z długim włosiem.	Diody LED są zgaszone.
4 Usterka: szczotki są zablokowane. Więcej informacji znajduje się w rozdziale <i>Rozwiązywanie problemów</i> (str. 41).	Obie diody LED migają na czerwono.



i Do twardych podłóg zalecamy tryb normalny.

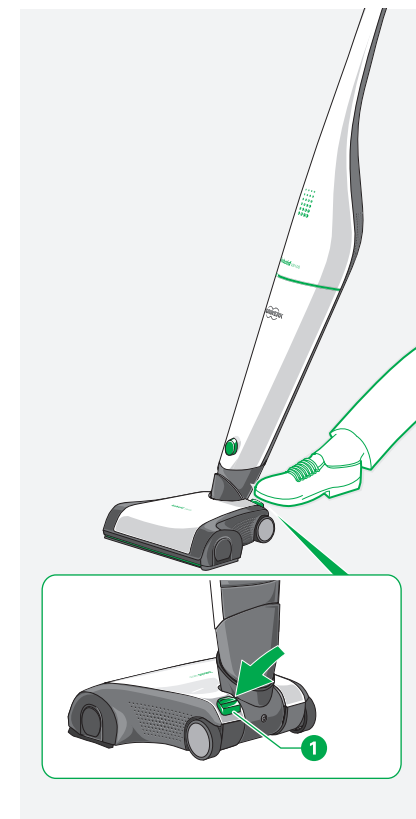
i Tryb turbo zalecamy do szczególnie dokładnego odkurzania oraz do odkurzania sierści zwierząt domowych.

Ustawianie trybu pracy szczotki

Elektroszczotka rozpocznie pracę w ostatnio wybranym trybie. Tryb pracy można ustawić za pomocą przełącznika nożnego **1** na elektroszczotce.

1. Wybierz prawidłową moc ssania danej podłogi według tabeli (str. 26).
2. Naciśnij i zwolnij przełącznik nożny **1**, aby zmienić tryb pracy szczotki. Diody LED na elektroszczotce pokazują ustawiony tryb.
3. Naciśnij i przytrzymaj przełącznik nożny **1** przez około 2 sekundy, aby wyłączyć szczotkę. Diody LED na elektroszczotce zgasną.
4. Ponownie naciśnij przełącznik nożny **1**, aby włączyć szczotkę.

i Dodatkowe informacje na temat trybu „Wyłączanie szczotki” przedstawiono w rozdziale *Rozwiązywanie problemów* (str. 41).

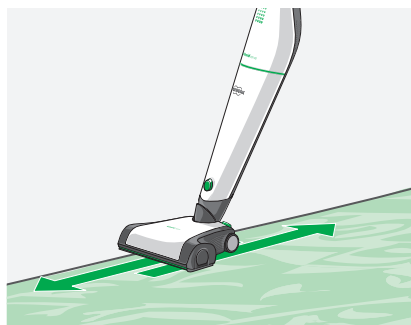
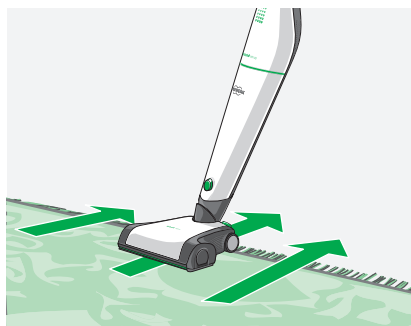


Zalecenia dotyczące trybu pracy szczotki

Poziom mocy ssania Kobold VB100	Tryb normalny	Tryb Turbo
soft	delikatne podłogi	czyszczenie grubych dywanów
med	lekko zabrudzone, delikatne podłogi lub bardzo grube dywany	wszystkie podłogi zgodnie z tabelą (str. 10)
max	bardzo brudne, delikatne podłogi	bardzo brudne podłogi i dywany (np. zabrudzone sierścią zwierząt domowych)

3.3.2 Instrukcja użytkowania

1. Poziom mocy ssania „max” należy stosować tylko do bardzo brudnych podłóg i dywanów.
2. Poruszaj urządzenie równomiernie do przodu i do tyłu.
3. Nie pozostawiaj włączonego odkurzacza na dłużej w jednym miejscu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
4. Pracujące szczotki obrotowe mogą mechanicznie pracować na brzegach dywanu i czyścić wąskie szczeliny. Wystarczy, że w trakcie odkurzania dywanu przejedziesz elektroszczotką po brzegach.
5. Odkurzaj równolegle do krawędzi dywanu.



3.3.3 Zmiana ustawień flex/fine

Zmiana ustawień „flex” i „fine” na spodzie elektroszczotki Kobold EBB100 może być przydatna w celu dostosowania urządzenia do wymagań związanych z czyszczeniem powierzchni.

i W momencie dostawy elektroszczotki jest ustawiona na „flex”, co zabezpiecza ją podczas transportu. Przeczytaj poniższe instrukcje, aby dowiedzieć się jak przestawić elektroszczotkę w ustawienie „fine” do codziennego użytku.

Ustawienie „fine”	Używaj elektroszczotki w ustawieniu „fine” do codziennego odkurzania.
Ustawienie „flex”	W przypadku odkurzania większych zabrudzeń zaleca się przestawienie elektroszczotki w ustawienie „flex”.

! OSTROŻNIE

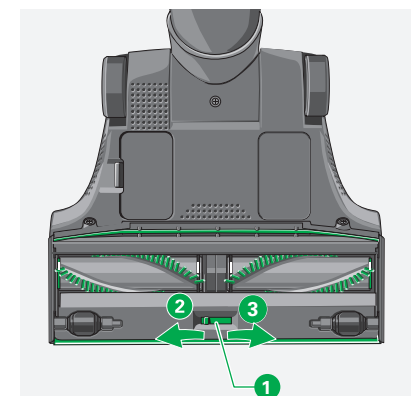
Ryzyko obrażeń spowodowane przez obracającą się szczotkę!

- Zawsze odłączaj elektroszczotkę Kobold EBB100 od odkurzacza Kobold VB100 przed zmianą ustawień na spodzie elektroszczotki.

Ustawienia można zmieniać w następujący sposób:

1. Wyłącz odkurzacz wyłącznikiem głównym.
2. Przesuń suwak **1** na spodzie elektroszczotki w położenie **2** (fine), aby usunąć drobny kurz ze szczelin lub w celu gruntownego odkurzania dywanów, lub w położenie **3** (flex) w celu odkurzania większych zabrudzeń.

Poczujesz, jak suwak zostaje zablokowany i wysuwa się uszczelka przednia.



3.4 Czyszczenie przy użyciu ssawki Kobold 2-w-1

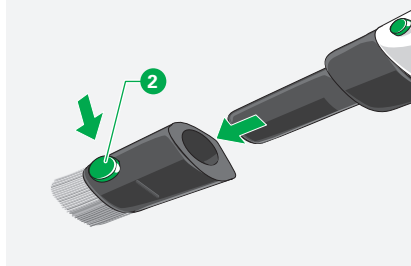
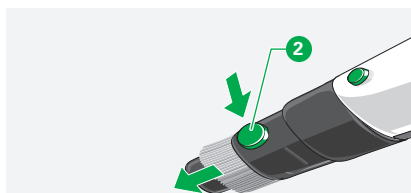
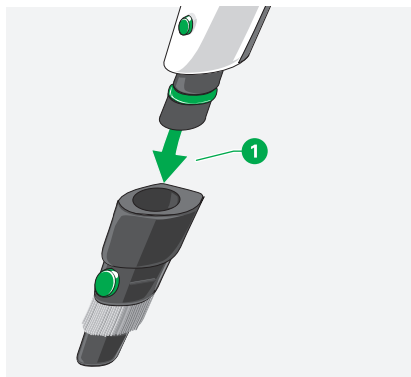
Ssawka Kobold 2-w-1 jest niezwykle wszechstronna. Posiada dwa dodatkowe ustawienia włosia do różnych zastosowań.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

- Nie używaj ssawki Kobold 2-w-1 na gładkich lub polerowanych powierzchniach.

1. Nałóż króciec przyłączeniowy ❶ ssawki Kobold 2-w-1 na odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100.
2. W przypadku odkurzania drobnego kurzu lub delikatnych przedmiotów zwiększ długość włosia. W tym celu naciśnij zielony przycisk ❷ i wysuń przystawkę szczotkową, aż do zablokowania zielonego przycisku.
3. W przypadku wtartych zabrudzeń zdejmij szczotkę. W tym celu przytrzymaj wciśnięty zielony przycisk ❷ oraz zdejmij szczotkę.
4. Aby odczepić ssawkę Kobold 2-w-1, naciśnij przycisk na ssawce odkurzacza Kobold VB100 i pociągnij ssawkę do przodu.



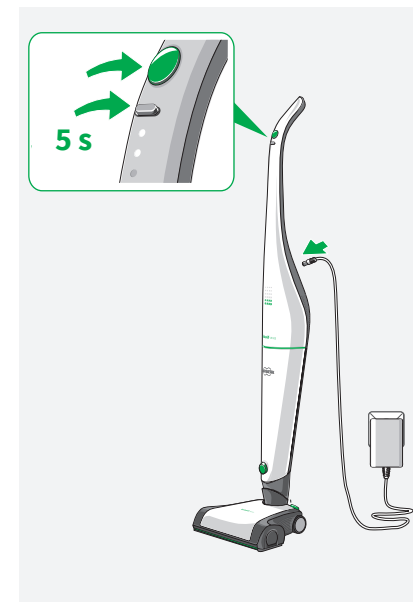
3.5 Przechowywanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100

1. Gdy nie używasz odkurzacza, wyłącz go i starannie przechowuj.
2. Jeśli odkurzacz przez dłuższy czas nie będzie używany, wyjmij z niego akumulator – rozdział *Wyjmowanie akumulatora* (str. 37).
3. Nieużywany akumulator powinien być co najmniej raz w roku całkowicie naładowany.

3.6 Przenoszenie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100

Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 posiada tryb transportowy, dzięki czemu można go bezpiecznie przenosić bez ryzyka przypadkowego włączenia.

1. Podłącz odkurzacz do źródła zasilania, jak opisano w rozdziale *Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100* (str. 19).
2. Jednocześnie wciśnij oba przyciski na uchwycie i przytrzymaj je wciśnięte przez co najmniej 5 sekund. Dwa rzędy diod LED migają, aby potwierdzić, że tryb transportowy został włączony.
3. Tryb transportowy można wyłączyć poprzez ponowne podłączenie odkurzacza do źródła zasilania, jak opisano w rozdziale *Ładowanie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100* (str. 19).



4 Tryby i czasy pracy akumulatora

Czas pracy odkurzacza bezprzewodowego różni się w zależności od poziomu mocy ssania i trybu pracy szczotki.

Tryb pracy elektroszczotki Kobold EBB100	Poziom mocy ssania soft	Poziom mocy ssania med	Poziom mocy ssania max
Turbo	ok. 40 minut	ok. 25 minut	ok. 11 minut
Normalny	ok. 52 minut	ok. 30 minut	ok. 12 minut
Elektroszczotka Kobold EBB100 wyłączona lub ssawka Kobold 2-w-1 do czyszczenia powierzchni nad podłogą	ok. 80 minut	ok. 41 minut	ok. 13 minut

i Podano średnie czasy pracy. Zostały one wyznaczone dla nowych akumulatorów i podczas pracy w temperaturze pokojowej. Rzeczywiste czasy pracy mogą się różnić. Podane czasy pracy są wartościami przybliżonymi i zależą od rodzaju użytkowania i warunków otoczenia. Niskie i wysokie temperatury mogą spowodować skrócenie czasu pracy akumulatora.

5 Konserwacja

W celu zapewnienia bezproblemowego działania odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 pamiętaj o przeprowadzaniu jego regularnej konserwacji. W tym rozdziale dowiesz się jak prawidłowo dbać o różne urządzenia i akcesoria oraz w jaki sposób wymieniać jego części.

Urządzenie/akcesoria	Krok	Częstotliwość
Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100	Wymiana worka filtrującego Premium Kobold FP100	Jeśli wyświetlacz LED świeci się na żółto gdy odkurzacz jest włączony lub gdy odkurzacz traci moc ssania
	Czyszczenie filtra ochrony silnika	W razie zabrudzenia
	Wymiana filtra ochrony silnika	W przypadku silnego zabrudzenia
	Wymiana akumulatora	W razie potrzeby
	Całkowite naładowanie akumulatora	Co najmniej raz w roku
Elektroszczotki Kobold EBB100	Kontrola i czyszczenie	Raz w miesiącu lub w przypadku dużego nagromadzenia włókien na szczotkach
	Wymiana szczotek	W przypadku zużycia lub w razie słabego zbierania włókien
Dodatkowe akcesoria	Czyszczenie	W razie zabrudzenia

5.1 Części zamienne i materiały eksploatacyjne

Kobold VB100 to wysokiej jakości produkt firmy Vorwerk. Aby również w przyszłości zapewnić pełne zadowolenie z Twojego urządzenia Kobold na takim samym poziomie, jak w dniu zakupu, zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych.



5.2 Konserwacja odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100

! OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji, odkurzacz Kobold VB100 należy odłączyć od ładowarki AC.

5.2.1 Wymiana worka filtrującego Premium Kobold FP100

Jeśli po włączeniu odkurzacza wyświetlacz LED świeci się na żółto ❶, należy wymienić worek filtrujący Premium. W tym rozdziale dowiesz się, jak to zrobić.

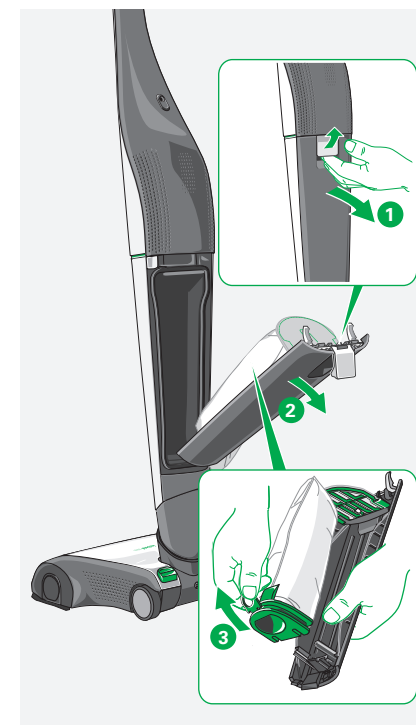
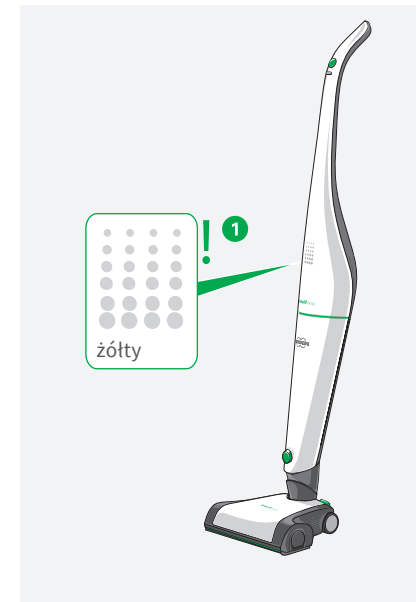


Otwieranie pokrywy filtra

1. Podnieś dźwignię ❶, aby otworzyć pokrywę filtra ❷.

Wymowanie pełnego worka filtrującego Premium FP100

1. Wyjmij worek filtrujący Premium ❸, wyciągając go z pokrywy filtra za wypustkę, i wyrzuć worek do kosza z odpadami domowymi.



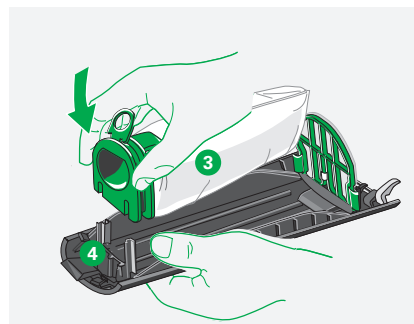
Wkładanie nowego worka filtrującego Premium Kobold FP100

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

- Unikaj używania siły podczas wkładania worka filtrującego Premium Kobold FP100.

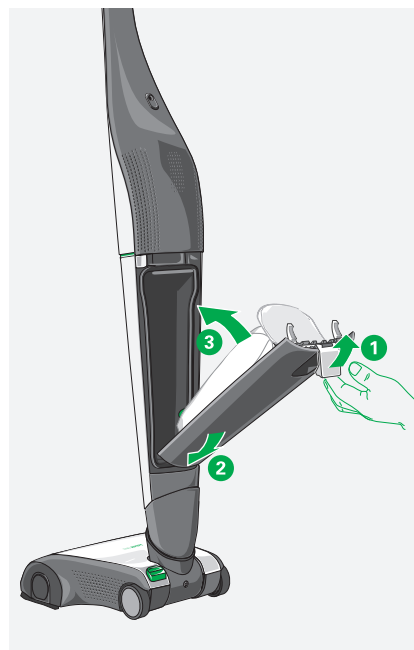
1. Włóż nowy worek filtrujący ③ do pokrywy filtra ④ odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.
2. Sprawdź, czy worek filtrujący Premium został włożony do pokrywy filtra aż do samego ogranicznika.



Zamykanie pokrywy filtra

i Pokrywa filtra nie zamknie się, jeśli worek filtrujący Premium nie został włożony lub jeśli jest włożony nieprawidłowo.

1. Pociągnij dźwignię ① na pokrywie filtra do góry, aż się zablokuje.
2. Włóż dolną krawędź pokrywy filtra w korpus odkurzacza ②.
3. Dobrze dociśnij pokrywę filtra ③ i naciśnij dźwignię, aby upewnić się, że pokrywa filtra jest całkowicie i prawidłowo zamknięta.
4. Podczas wymiany pokrywy filtra sprawdź, czy worek filtrujący nie został przytrzaśnięty między pokrywą a uszczelką.
5. Nie zamykaj pokrywy filtra na siłę. Sprawdź, czy worek filtrujący Premium został prawidłowo założony i że podniesiona została dźwignia na pokrywie filtra.



5.2.2 Czyszczenie i/lub wymiana filtra ochrony silnika w odkurzaczu bezprzewodowym Kobold VB100

Filtr ochrony silnika chroni odkurzacza przed zanieczyszczeniami. Aby odkurzacza działał prawidłowo przez długi czas, ważne jest, aby regularnie sprawdzać wzrokowo stan filtra ochrony silnika i przeprowadzać jego konserwację.

Filtr ochrony silnika może być czyszczony wielokrotnie. Należy go wymienić jedynie w przypadku, jeśli został uszkodzony worek filtrujący lub jeżeli filtr ochrony silnika jest mocno zabrudzony.

UWAGA

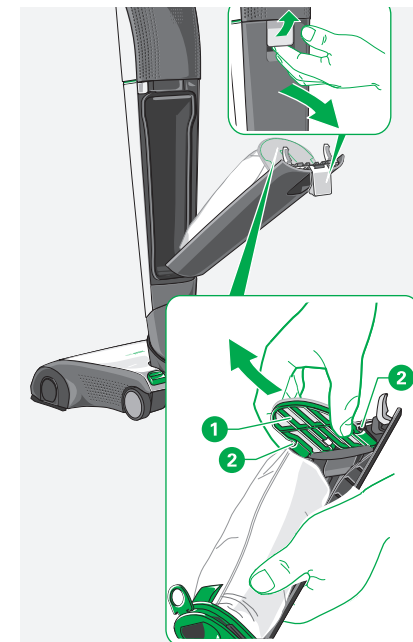
Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

- Używaj odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 jedynie z założonym filtrem ochrony silnika.

Demontaż i montaż filtra ochrony silnika

Filtr ochrony silnika ① jest utrzymywany w prawidłowym miejscu przez dwie szczeliny prowadzące ② na pokrywie filtra.

1. Chwyc filter ochrony silnika ① z obu stron i ostrożnie, podnosząc do góry, wyjmij go ze szczelin prowadzących.
2. Aby włożyć filter z powrotem, wsuń nowy lub wyczyszczony filter ochrony silnika z powrotem w szczeliny prowadzące. Zielona kratka z tworzywa sztucznego powinna być skierowana w stronę worka filtrującego Premium.



Czyszczenie filtra ochrony silnika

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

- Nie wolno czyścić filtra ochrony silnika Kobold VB100 wodą lub innymi środkami czyszczącymi w płynie.
- Wyczyść filtr z obu stron, delikatnie o niego uderzając lub odkurzając go.

Wymiana filtra ochrony silnika

- Gdy filtr ochrony silnika jest uszkodzony lub bardzo zabrudzony, wymień go na nowy.

5.2.3 Wymiana akumulatora w odkurzaczu bezprzewodowym Kobold VB100

Wbudowane akumulatory litowo-jonowe zawierają substancje, które mogą zagrażać środowisku.

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

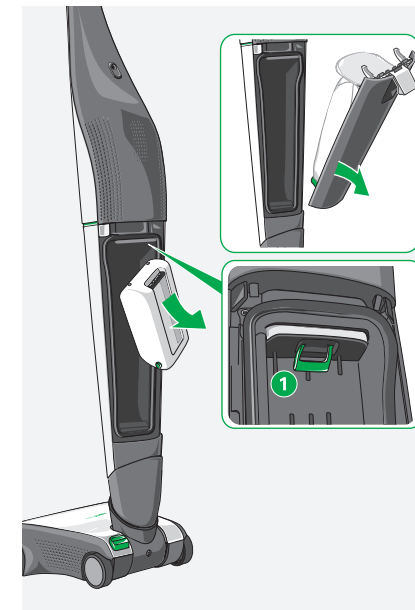
- Uważaj, aby akumulator nigdy nie miał kontaktu z silnymi magnesami lub metalami.

Przestrzegaj wskazówek dotyczących usuwania odpadów zawartych w rozdziale *Utylizacja urządzenia i ochrona środowiska* (str. 46).

Wymowanie akumulatora

W celu wyjęcia akumulatora wykonaj następujące czynności:

1. Wyłącz odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100 wyłącznikiem głównym.
2. Odłącz odkurzacz od ładowarki AC.
3. Otwórz pokrywę filtra zgodnie z opisem w rozdziale *Otwieranie pokrywy filtra* (str. 33).
4. Włóż rękę do wnętrza odkurzacza, chwyć akumulator za zielony pasek ❶ i pociągnij w dół, aby go wyjąć.

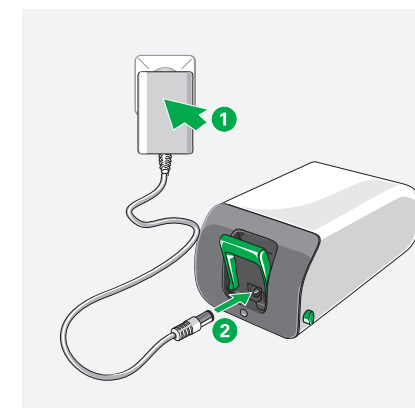


Ładowanie wyjętego akumulatora

Akumulator można również ładować osobno. Jest to zalecane na przykład w przypadku korzystania z dodatkowego akumulatora.

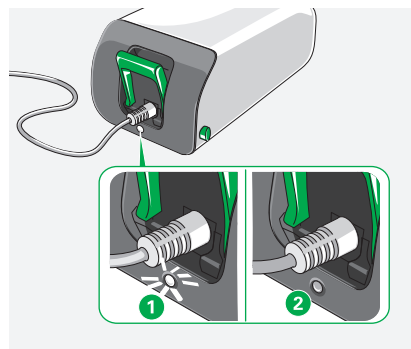
W celu naładowania akumulatora wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz ładowarkę AC ❶ do gniazdka elektrycznego.
2. Zalecane napięcie sieciowe to 220-240 V.
3. Podłącz ładowarkę AC do gniazda ładowania w akumulatorze ❷.
4. Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazda.



i Akumulator nagrzewa się lekko podczas ładowania.

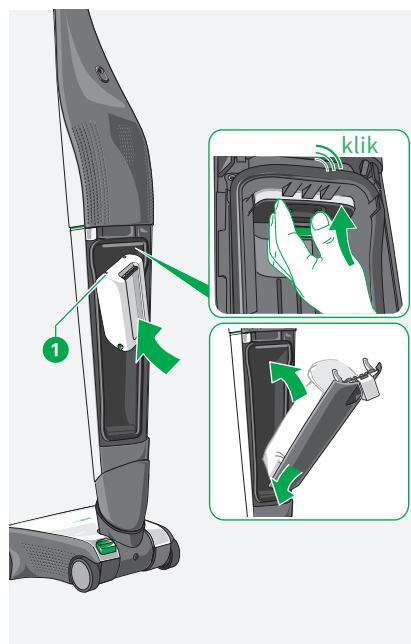
Dioda LED	Poziom naładowania akumulatora
1 Dioda LED miga.	Akumulator jest ładowany. Ładowanie może trwać do trzech godzin.
2 Dioda LED zgasa.	Akumulator jest w pełni naładowany i gotowy do pracy.



Wkładanie akumulatora

W celu włożenia akumulatora wykonaj następujące czynności:

1. Odłącz odkurzacz od ładowarki AC.
2. Otwórz pokrywę filtra zgodnie z opisem w rozdziale *Otwieranie pokrywy filtra* (str. 33).
3. Włóż akumulator od spodu do otwartego odkurzacza, aż do zablokowania, co jest sygnalizowane wyraźnym odgłosem kliknięcia. Zwróć uwagę, aby akumulator był ustawiony we właściwym położeniu. Metalowe styki 1 powinny być skierowane do góry, a zielony uchwyt do dołu.
4. Nigdy nie używaj siły podczas wkładania akumulatora.
5. Załóż pokrywę filtra (po wcześniejszym założeniu filtra chroniącego silnik i worka filtrującego Premium) i sprawdź, czy jest ona prawidłowo zamknięta.



i Każdy akumulator ma ograniczoną żywotność, ponieważ powoli, ale systematycznie traci zdolność do utrzymywania stanu naładowania. W związku z tym, przy częstym użytkowaniu, długość odkurzania na jednym ładowaniu akumulatora może z czasem ulec skróceniu.

5.3 Konserwacja elektroszczotki Kobold EBB100

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed wszelkimi pracami modernizacyjnymi, czyszczeniem i konserwacją oraz odłączaj elektroszczotkę Kobold EBB100 od odkurzacza.

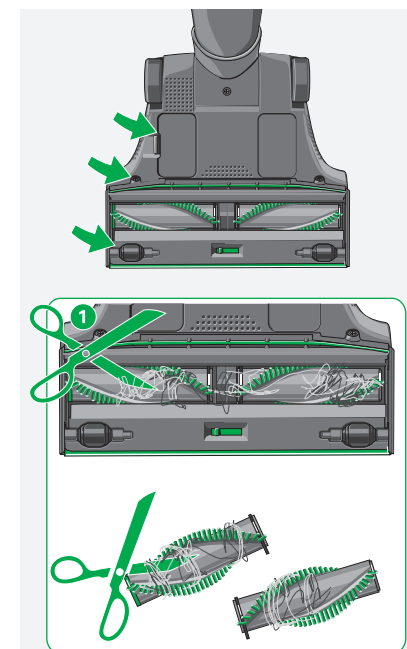
5.3.1 Kontrola i czyszczenie

Spód

1. Aby uniknąć uszkodzenia podłogi lub urządzenia, regularnie sprawdzaj spód elektroszczotki.
2. Od czasu do czasu przeprowadzaj kontrole wzrokowe, aby wykryć miejsca uszkodzeń lub silne zabrudzenia.
3. Usuń zabrudzenia. Usuń włosy lub włókna, które nawinęły się na małe rolki z przodu i sprawdź, czy rolki obracają się swobodnie.

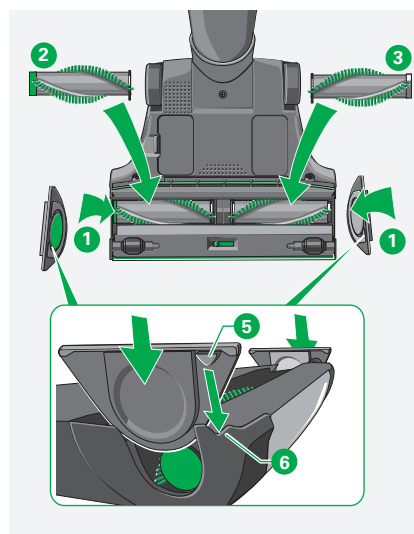
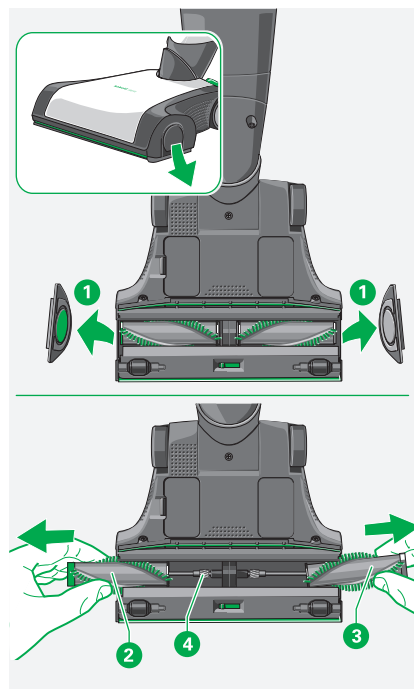
Szczotki obrotowe

1. Jeśli na szczotki obrotowe nawiną się nitki lub włosy, można je po prostu przeciąć nożyczkami 1 i usunąć.
2. Jeśli na szczotki nawinięte są duże ilości materiału, przed usunięciem ciał obcych należy zdjąć szczotki – patrz rozdział *Wymiana szczotek obrotowych* (str. 40).



5.3.2 Wymiana szczotek obrotowych

1. Zdejmij prawą i lewą osłonę boczną ❶.
2. Zsuń szczotki obrotowe ❷ i ❸ z wałka napędowego.
3. Usuń ciała obce z wałka napędowego ❹. Sprawdź również wewnętrzną część środkową.
4. Oczyszczyć szczotki obrotowe ❷ i ❸ z zanieczyszczeń zgodnie z opisem w rozdziale *Kontrola i czyszczenie* (str. 39).
5. Załóż szczotkę obrotową z zieloną końcówką ❷ z lewej strony i szczotkę z szarą końcówką ❸ z prawej strony.
6. Wsuń do końca szczotki obrotowe na wałek napędowy, lekko je obracając.
7. Sprawdź ułożenie szczotek na wałku napędowym.
8. Nałóż osłony boczne ❶. Sprawdź, czy trójkątna wypustka ❺ wchodzi w odpowiednie wycięcie ❻ w elektroszczotce. Metal powinien być skierowany do wewnątrz.



6 Usuwanie usterek

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym i ryzyko obrażeń!

- W razie usterki skontaktuj się z Contact Center Vorwerk Polska.
- Nigdy nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez Contact Center Vorwerk Polska.
- Nie używaj uszkodzonej ładowarki AC.
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem modernizacji, czyszczenia i konserwacji.
- Odłącz przystawkę od odkurzacza przed przystąpieniem do modernizacji, czyszczenia lub konserwacji przystawki.

Jeśli Twoje urządzenie nie działa prawidłowo, może być to spowodowane jedną z poniższych przyczyn:

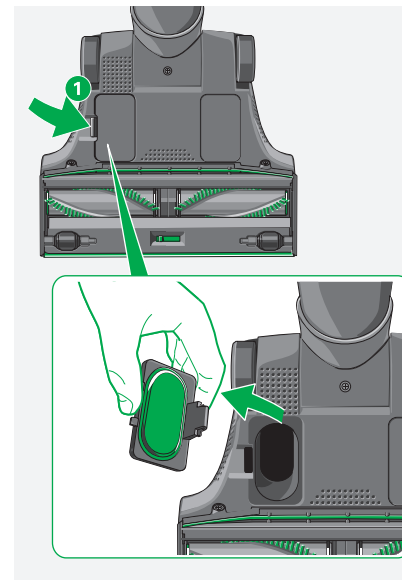
6.1 Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100

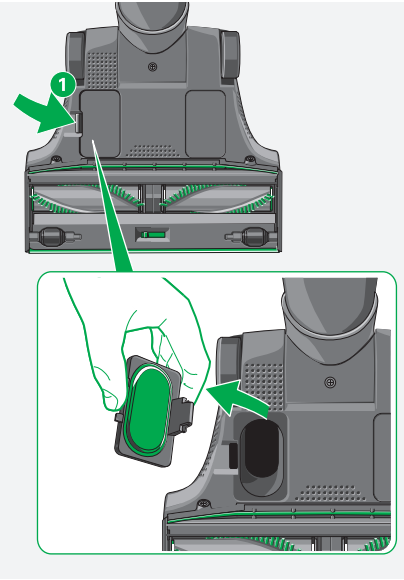
Błąd	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie da się włączyć odkurzacza bezprzewodowego.	Odkurzacz bezprzewodowy może być jeszcze w trybie transportowym (stan w momencie dostawy). • Naładuj akumulator odkurzacza. Akumulator może być rozładowany. • Naładuj akumulator odkurzacza. Akumulator odkurzacza mógł nie zostać prawidłowo naładowany. • Naładuj odkurzacz bezprzewodowy (jeśli ładowarka jest prawidłowo podłączona, wskaźnik będzie pulsował, sygnalizując ładowanie odkurzacza). Akumulator może nie być włożony lub może być włożony nieprawidłowo. • Włóż akumulator zgodnie z opisem w rozdziale <i>Wymiana akumulatora w odkurzaczu bezprzewodowym Kobold VB100</i> (str. 36). Ładowarka może być nadal podłączona. • Odłącz odkurzacz od ładowarki. Odkurzacz bezprzewodowy nie uruchomi się, jeśli podłączona jest ładowarka.

Błąd	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Wyświetlacz LED świeci na żółto, gdy odkurzacz jest włączony.	Worek filtrujący Premium może być pełny. - Włóż nowy worek filtrujący Premium zgodnie z opisem w rozdziale <i>Wymiana worka filtrującego Premium Kobold FP100</i> (str. 33). Dywan może być zbyt gęsty. - Spróbuj odkurzyć inną podłogę i ponownie sprawdź wyświetlacz LED. - Spróbuj odkurzać na niższym poziomie mocy ssania. Kanały ssące mogą być zapchane. - Sprawdź i wyczyść kanały ssące.
Wyświetlacz LED odkurzacza miga na czerwono.	Skontaktuj się z Contact Center Vorwerk Polska – rozdział <i>Serwis</i> (str. 113).
Proces ładowania trwa zbyt długo lub odkurzacz nie uruchamia się po krótkim ładowaniu.	Wysoka temperatura może spowolnić proces ładowania. Nie ładuj odkurzacza ani osobnych akumulatorów (po wyjęciu z odkurzacza bezprzewodowego) w miejscach narażonych na działanie promieni słonecznych. Ładowanie może trwać dłużej po intensywnym użytkowaniu odkurzacza bezprzewodowego lub w wysokich temperaturach. Proces ładowania można przyspieszyć, wyjmując akumulator z odkurzacza i ładując go bezpośrednio za pomocą ładowarki AC.
Nie można włączyć trybu transportowego.	Twój odkurzacz bezprzewodowy może być już podłączony do zasilania i w pełni naładowany. W takim przypadku diody LED nie będą się świecić. - Odłącz odkurzacz od źródła zasilania. - Następnie postępuj zgodnie z opisem w rozdziale <i>Przenoszenie odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100</i> (str. 29).
Komora worka filtrującego odkurzacza bezprzewodowego jest zawilgocona.	Wilgoć w komorze worka filtrującego może spowodować uszkodzenie odkurzacza. - Jeśli komora worka filtrującego jest wilgotna, osusz ją przed dalszym używaniem odkurzacza. - Wymień worek filtrujący Premium Kobold FP100 oraz filtr ochrony silnika odkurzacza Kobold VB100.

6.2 Elektroszczotka Kobold EBB100

Błąd	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Elektroszczotka jest zbyt głośna.	Szczotki obrotowe nie są prawidłowo włożone. - Sprawdź, czy szczotki obrotowe są prawidłowo włożone. - Zawsze wymieniaj obie szczotki razem. Prawdopodobnie nie została użyta oryginalna część Kobold. Może to doprowadzić do uszkodzenia łożyska i silnika. - Używaj tylko oryginalnych szczotek obrotowych Kobold. W strefie szczotki obrotowej znalazł się obcy przedmiot. - Usuń blokujący obiekt. Podczas pracy na twardych podłogach mogą być słyszalne głośne dźwięki. - Przełącz na „normalny” tryb pracy szczotki.
Wyświetlacz LED na odkurzaczu świeci się na żółto.	Kanał ssący elektroszczotki może być zablokowany. - Otwórz pokrywę serwisową ❶ na spodzie elektroszczotki. - Usuń zator. - Jeśli to konieczne, użyj do tego odpowiedniego przedmiotu (np. drutu do szydełkowania). - Założ z powrotem pokrywę serwisową ❶.



Błąd	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Elektroszczotka nie odkurza prawidłowo.	Kanał ssący elektroszczotki może być zablokowany. - Otwórz pokrywę serwisową ❶ na spodzie elektroszczotki. - Usuń zator. - Jeśli to konieczne, użyj do tego odpowiedniego przedmiotu (np. śrubokrętu, drutu do szydełkowania). - Założ z powrotem pokrywę serwisową ❶.
	
Elektroszczotka Kobold wyłącza się, a diody LED migają na czerwono.	Szczotki mogą być zablokowane przez zassany przedmiot. - Wyłącz odkurzacz. - Odłącz elektroszczotkę od odkurzacza bezprzewodowego. - Usuń blokujący obiekt. Szczotki elektroszczotki mogą być zablokowane przez nitki lub włosy. - Przetnij włókna i usuń je zgodnie z opisem w rozdziale <i>Szczotki obrotowe</i> (str. 40). Dywan może być zbyt gęsty. - Zdejmij na chwilę elektroszczotkę z dywanu i połóż ją na twardej podłodze. - Zmień tryb pracy na „Szczotka wyłączona” na elektroszczotce, jak opisano w rozdziale <i>Ustawianie trybu pracy szczotki</i> (str. 26), a następnie połóż przystawkę na dywan, który ma być czyszczony. - Ewentualnie przełącz odkurzacz na ustawienie „soft” i kontynuuj odkurzanie dywanu.

Błąd	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Na szczotki obrotowe nawinęły się nitki lub włosy.	Nitki lub włosy mogą blokować szczotki elektroszczotki. - Przetnij włókna i usuń je zgodnie z opisem w rozdziale <i>Szczotki obrotowe</i> (str.40). - Jeśli to konieczne, usuń z metalowego wałka nici, włosy i włókna.
Elektroszczotka przemieszcza się z trudem.	Prawdopodobnie w odkurzaczu bezprzewodowym został ustawiony zbyt wysoki poziom mocy ssania. - Ustaw niższy poziom mocy ssania za pomocą srebrnego przełącznika na uchwycie odkurzacza bezprzewodowego. Mogło zostać wybrane ustawienie „fine”. - Przełącz ustawienie z „fine” na „flex” zgodnie z opisem w rozdziale <i>Zmiana ustawień flex/fine</i> (str. 27).
Odkurzacz nie działa po wymianie szczotek obrotowych.	Szczotki obrotowe mogą być nieprawidłowo włożone. - Nałóż szczotki obrotowe dokładnie na wałki napędowych zgodnie z opisem w rozdziale <i>Wymiana szczotek obrotowych</i> (str. 40). Elektroszczotka może być nieprawidłowo podłączona do odkurzacza. - Sprawdź, czy elektroszczotka jest prawidłowo podłączona do odkurzacza bezprzewodowego

7 Utylizacja urządzenia i ochrona środowiska

7.1 Utylizacja urządzenia



Zgodnie z prawem, jako właściciel zużytego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego nie możesz (na mocy DYREKTYWY 2012/19/UE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zgodnie ze zreformowaną niemiecką ustawą o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) z dnia 20 października 2015 r.) nie możesz wyrzucać niniejszego urządzenia ani jego akcesoriów elektrycznych/elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami domowymi.

- Zamiast tego skorzystaj z opcji bezpłatnego zwrotu.
- Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

7.2 Wskazówki dotyczące utylizacji akumulatora

Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska. Przed oddaniem urządzenia na złom wyjmij z niego akumulator i przekaz go do punktu skupu akumulatorów.

Oddany do utylizacji akumulator powinien być całkowicie rozładowany. Styki akumulatora nie mogą w żadnym wypadku stykać się z metalem.

7.3 Utylizacja opakowania

Opakowanie jest istotną częścią naszego produktu. Chroni nasze urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu i zmniejsza ryzyko wystąpienia jego usterki. Dlatego nie możemy zrezygnować ze stosowania opakowania. W przypadku konieczności zwrotu lub przesłania urządzenia do serwisu lub działu obsługi klienta w trakcie lub po upływie okresu gwarancji, oryginalne opakowanie zapewnia najlepszą ochronę przed uszkodzeniami w transporcie.

Jeśli jednak chcesz wyrzucić opakowanie, skorzystaj z lokalnego miejsca zbiórki odpadów (pojemnik na makulaturę, zakłady utylizacji odpadów, skupy makulatury itp). Firma Vorwerk ponosi koszty utylizacji, współpracując z odpowiednimi instytucjami i organizacjami odzysku opakowań. W razie dodatkowych pytań skontaktuj się z działem Contact Center Vorwerk Polska patrz rozdział Serwis (str. 113).

8 Dane techniczne

Odkurzacz bezprzewodowy Kobold VB100

Symbole ostrzegawcze	   
Obudowa	Wysokiej jakości formowane termicznie tworzywo sztuczne, które nadaje się do recyklingu
Silnik elektryczny	Bezobsługowy silnik bezszczotkowy, ok. 85000 obr./min
Moc znamionowa	Dla poziomów ssania: soft 30 W, med 80 W, max 230 W
Napięcie wejściowe ładowarki AC	220 do 240 V AC, 50/60 Hz
Maks. podciśnienie	88 hPa
Maks. objętościowe natężenie przepływu	21.0 l/s
Pojemność worka filtrującego Premium	0.8 l
Waga	Ok. 2,1 kg, ok. 3,3 kg z elektroszczotką Kobold EBB100
Wymiary	Ok. 100 cm x 11 cm x 11 cm
Poziom ciśnienia akustycznego (z EBB100)	Dywan: 78 dB (A) re 1 pW Twarda podłoga: 79 dB (A) re 1 pW
Ładowarka AC	34 V 1,2 A Model S040...
Akumulator	VB-8s1p...
Czas ładowania akumulatora	Ok. 3 godz.
Ładowarka sieciowa	
Moc wyjściowa	Maks. 40,8 W
Średnia sprawność	89,6 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10%)	81,09 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,095 W

Podłączenie przewodu PE w tym urządzeniu służy tylko do celów funkcjonalnych.

Elektroszczotka Kobold EBB100

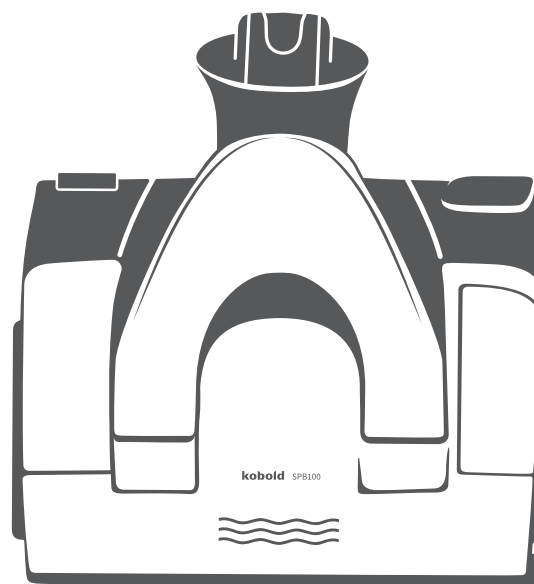
Symbole ostrzegawcze	   
Obudowa	Wysokiej jakości formowane termicznie tworzywo sztuczne, które nadaje się do recyklingu
Silnik	Bezobsługowy silnik prądu stałego, ok. 17000 obr./min
Moc nominalna	50 W
Napięcie	28,8 V
Waga	Ok. 1,2 kg
Szczotki	2 wymienne szczotki obrotowe
Szerokość robocza	Ok. 25 cm
Prędkość	Normalna 1800 obr./min Turbo 3800 obr./min
Wymiary	Ok. 25 cm x 31 cm x 7 cm
Poziom ciśnienia akustycznego (z VB100)	Dywan: 78 dB (A) re 1 pW Twarde podłogi: 79 dB (A) re 1 pW

8.1 Producent

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Mühlenweg 17–37
42270 Wuppertal
Niemcy

kobold

SPB100



Spis treści

1	Przed rozpoczęciem.....54	
1.1	Przechowywanie dokumentacji produktu.....54	
2	Przegląd produktu.....55	
3	Dla Twojego bezpieczeństwa56	
3.1	Zagrożenia i wskazówki bezpieczeństwa.....56	
3.2	Struktura komunikatów ostrzegawczych.....61	
3.3	Obowiązki użytkownika.....62	
4	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem62	
5	Zapoznanie się z akcesoriami64	
5.1	Koboclean.....64	
5.2	Nakładki materiałowe.....65	
5.3	Zastosowanie nakładek materiałowych do różnych rodzajów podłóg66	
6	Obsługa66	
6.1	Mocowanie przystawki.....66	
6.2	Ustawianie i zwalnianie pozycji czuwania.....67	
6.3	Przygotowanie do pracy67	
6.3.1	Zwalnianie uchwytu nakładki materiałowej67	
6.3.2	Zakładanie nakładki materiałowej na uchwyt.....68	
6.3.3	Doczepianie uchwytu nakładki materiałowej68	
6.3.4	Wyjmowanie, napełnianie i wkładanie zbiornika.....69	
6.4	Włączanie i wyłączanie69	
6.5	Krótką przerwa.....70	
6.6	Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho.....70	
6.6.1	Tryb na sucho.....71	
6.6.2	Pierwsze nawilżenie suchej nakładki.....71	
6.6.3	Zmiana poziomów nawilżania.....71	
6.6.4	Fale LED72	
6.6.5	Zalecenia dotyczące poziomów nawilżania73	
6.7	Czyszczenie przy użyciu przystawki74	
6.8	Wymiana nakładki materiałowej.....75	
6.9	Tryby i czasy pracy akumulatora75	
6.10	Po zakończeniu pracy76	
7	Konserwacja76	
7.1	Części zamienne i materiały eksploatacyjne77	
7.2	Kontrola i czyszczenie ramek z uszczelką.....77	
7.2.1	Demontaż ramki z uszczelką77	
7.2.2	Montaż ramki z uszczelką77	
7.3	Czyszczenie zbiornika78	
8	Rozwiązywanie problemów78	
9	Utylizacja84	
10	Dane techniczne85	
10.1	Producent.....85	

1 Przed rozpoczęciem

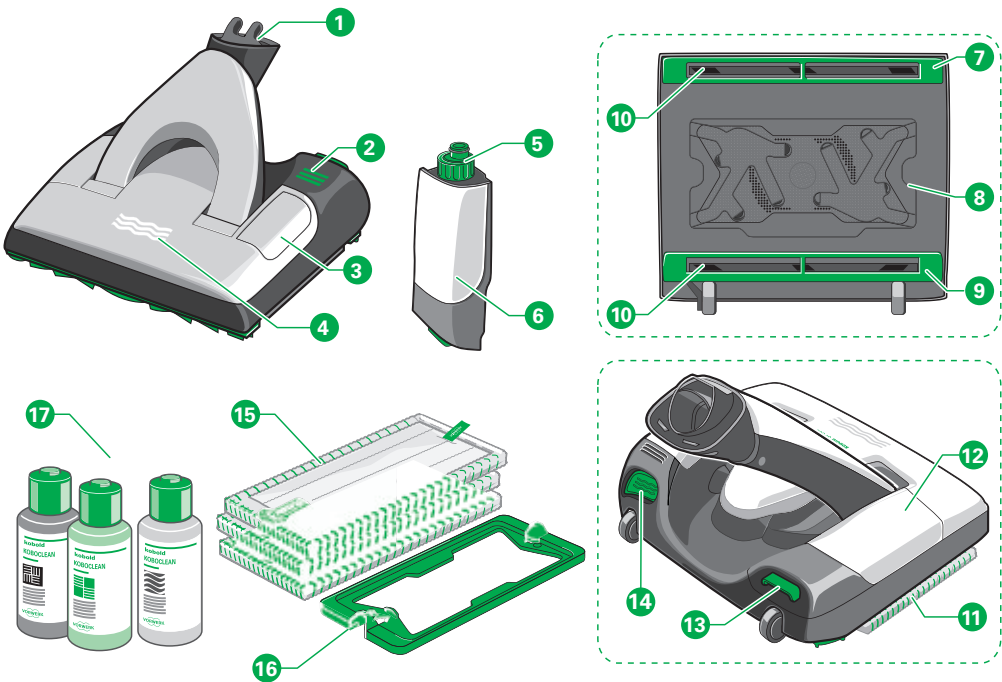
Gratulujemy zakupu nowego urządzenia Kobold. Mamy nadzieję, że ta przystawka dobrze będzie Ci służyła wraz z odkurzaczem bezprzewodowym Kobold VB100.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

1.1 Przechowywanie produktu Dokumentacja

- Zachowaj instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Jest ona ważną częścią urządzenia i powinna zostać dołączona do przystawki w przypadku jej przekazania kolejnej osobie.

2 Przegląd



1	Przegub	10	Otwory ssące przednie i tylne
2	Przycisk nożny do zwalniania ramki uchwytu nakładki materiałowej	11	Nakładka materiałowa na ramce uchwytu
3	Pokrywa serwisowa	12	Włożony zbiornik
4	Fale LED	13	Blokada zbiornika
5	Korek zbiornika z dozownikiem	14	Przycisk do nanoszenia wody na nakładkę materiałową
6	Zbiornik	15	Nakładki materiałowe MF600 (Universal, Universal Soft, Parquet, Dry)
7	Ramka z uszczelką (przednia)	16	Ramka uchwytu nakładki materiałowej
8	Płytki uchwytu bez ramki uchwytu nakładki materiałowej	17	Koboclean, różne rodzaje
9	Ramka z uszczelką (tylna)		

Rodzaj i zakres akcesoriów różni się w zależności od zakresu dostawy. Akcesoria można nabyć oddzielnie. Rysunki przedstawione w tej instrukcji mają ilustrować funkcje przystawki i jej akcesoriów. Rysunki te mogą się różnić szczegółami i wielkością od rzeczywistego produktu. Ilustracje wtyczek podano tylko w celach przykładowych. Rzeczywisty produkt może się różnić w zależności od kraju.

3 Dla Twojego bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo jest jedną z głównych cech produktów firmy Vorwerk. Jednakże bezpieczne używanie produktu może być zagwarantowane tylko pod warunkiem przestrzegania zasad opisanych w kolejnych rozdziałach.

3.1 Zagrożenia i wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA!

Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym!

Nieprawidłowa naprawa urządzenia i oraz jego zasilacza mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.

- Nigdy nie próbuj przeprowadzać napraw samodzielnie.
- W celu uniknięcia zagrożeń, naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Contact Center Vorwerk Polska, serwis autoryzowany przez Vorwerk lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym!

Jeśli do wnętrza urządzenia dostaną się palące się substancje lub substancje łatwopalne, może dojść do pożaru lub wybuchu.

- Nie odkurzaj żarzącego się popiołu lub tłących się niedopałków papierosów.
- Nie odkurzaj grożących wybuchem lub łatwopalnych substancji.

Niebezpieczeństwo eksplozji!

Niewłaściwe użycie środków czyszczących może być przyczyną niebezpiecznych reakcji.

- Nie używaj środków czyszczących na bazie oleju, substancji drażniących, łatwopalnych, zawierających rozpuszczalniki lub chlor.
- Nie dodawaj takich środków czyszczących do zbiornika przystawki.
- Nigdy nie mieszaj ze sobą różnych środków czyszczących i pielęgnacyjnych.

Ryzyko związane z działaniem pola magnetycznego!

Klapka powietrza wtórnego w przystawce jest zamykana za pomocą magnesu. Magnes może oddziaływać na rozrusznik serca i wewnętrzny defibrylator.

- Nie zbliżaj magnesu do rozrusznika serca, wewnętrznego defibrylatora i innych aktywnych implantów.
- Poinformuj osoby, których dotyczy to ostrzeżenie.

Ryzyko doznania obrażeń!

Przystawka SPB100 jest przeznaczona wyłącznie do stosowania na podłogach. Jeśli urządzenie jest używane na sufitach lub ścianach, może odciągnąć się od odkurzacza i spaść na użytkownika.

- Przystawki należy używać wyłącznie do czyszczenia powierzchni poziomych.
- Nigdy nie używaj przystawki SPB100 pionowo lub nad głową.

Ryzyko poparzenia!

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącą lub wrzącą wodą.

- Nie wlewaj gorącej lub wrzącej wody do zbiornika przystawki.

Ryzyko zadławienia!

Małe części mogą dostać się do dróg oddechowych i spowodować zadławienie.

- Regularnie sprawdzaj, czy szew na zielonym mocowaniu nakładki materiałowej jest w dobrym stanie.
- W razie potrzeby zmień nakładkę materiałową, aby zielone mocowanie nie zostało oderwane.

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ruchome elementy!

Ruchome części (takie jak szczotki obrotowe lub ruchomy uchwyt nakładki materiałowej) mogą spowodować obrażenia.

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.
- Odłącz przystawkę od odkurzacza przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji przystawki.
- Nie zbliżaj się do ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj rąk do obracających się elementów.

Ryzyko obrażeń ciała z powodu podciśnienia!

Odkurzanie skóry lub włosów może być przyczyną obrażeń ciała.

- Nie zbliżaj włączonego odkurzacza do żadnych części ciała ani włosów.
- Nie używaj odkurzacza w pobliżu dzieci lub zwierząt.

Ryzyko skaleczenia o ostre krawędzie pękniętych elementów z tworzywa sztucznego!

Uszkodzony plastik może być ostry i spowodować obrażenia.

- Nie używaj urządzenia, jeśli jego elementy z tworzywa sztucznego zostały uszkodzone na skutek upadku lub uderzenia.
- Uważaj na ostre krawędzie połamanych elementów.

Ryzyko obrażeń i upadku!

Narażenie urządzenia na działanie nieodpowiednich obciążeń grozi upadkiem.

- W pozycji czuwania zawsze odstawiaj urządzenie z przystawką na poziomej powierzchni.
- Nigdy nie opieraj się o urządzenie.
- Nigdy nie stawaj na przystawkach.

Ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane zabrudzenia!

Odkurzane zanieczyszczenia mogą być wyrzucane w powietrze i być przyczyną obrażeń.

- Unikaj gwałtownego stawiania przystawki na luźnym materiale (np. rozbitym szkło), w szczególności na wysokości oczu.
- Unikaj przesuwania przystawki ustawionej w poprzek, w stronę luźnego materiału (np. odłamków szkła).
- Nigdy nie czyść przystawką SPB100 powierzchni znajdujących się na poziomie oczu (np. na schodach lub podwyższeniach).
- Wyłącz przystawkę przed jej podniesieniem.

Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Wilgoć we wnętrzu może spowodować uszkodzenie urządzenia).

- Nie odkurzaj płynów ani wilgotnych zanieczyszczeń.
- Nie odkurzaj mokrych i wilgotnych podłóg, dywanów lub mat.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku (w mokrej łazience, na zewnątrz budynku itp.) lub w miejscach, w których istnieje ryzyko kontaktu urządzenia z płynami.
- Nigdy nie wylewaj wody na urządzenie.
- Nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie czyść urządzenia wodą lub wilgotnymi środkami czyszczącymi.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu, w którym jest ono zabezpieczone przed wilgocią.

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

Jeśli przystawka nie jest w idealnym stanie, może być przyczyną uszkodzeń.

- Stosuj wyłącznie oryginalne produkty Vorwerk.
- Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone lub jeśli urządzenie nie jest w pełni zmontowane.

Uszkodzenia materiału spowodowane użyciem niewłaściwych środków czyszczących!!

Niewłaściwe użycie środków czyszczących może być przyczyną uszkodzeń.

- Używaj wyłącznie oryginalnych środków czyszczących Kobold.
- Pracując z przystawką, nigdy nie stosuj kwasowych środków czyszczących (np. na bazie octu) lub środków silnie zasadowych (np. chlorowych wybielaczy).

Uszkodzenie podłogi przez przedmioty o ostrych krawędziach!

Znajdujące się pod nakładką materiałową elementy o ostrych krawędziach mogą spowodować uszkodzenie podłogi.

- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że pod nakładką materiałową nie ma drobnych kamieni, żwiru lub innych przedmiotów o ostrych krawędziach.

Ryzyko uszkodzenia podłogi!

Niewłaściwe użytkowanie przystawki może spowodować uszkodzenie podłogi.

- Nigdy nie używaj przystawki bez nakładki materiałowej.
- Przestrzegaj wskazówek producenta podłogi z wilgotną nakładką przez dłużej niż 30 sekund na podłodze, gdyż w przypadku delikatnych powierzchni podłóg grozi to ich uszkodzeniem.
- Nigdy nie czyść jednego miejsca dłużej niż 10 sekund.
- Nie pozostawiaj przystawki z wilgotną nakładką przez dłużej niż 30 sekund na podłodze, gdyż w przypadku delikatnych powierzchni grozi to ich uszkodzeniem.
- Na delikatnych i nieuszczelnionych powierzchniach (olejowane podłogi korkowe, olejowane parkiety, powlekane, olejowane podłogi kamienne) zalecamy wybranie mało widocznego miejsca i sprawdzenie, czy czyszczona powierzchnia nie zostanie uszkodzona.
- Podłogi o wysokiej wrażliwości na wilgoć zalecamy wycierać suchą nakładką materiałową Parquet lub Dry i, jeśli podłoga jest zbyt wilgotna, ustawić maksymalną moc odkurzacza.
- Jeśli w przystawce utknął jakiś przedmiot, natychmiast wyłącz odkurzacz, aby uniknąć uszkodzeń.

Szkody materialne na skutek nieprawidłowego montażu uchwytu nakładki materiałowej!

Nieprawidłowe obchodzenie się z uchwytem na nakładkę materiałową może spowodować jego uszkodzenie.

- Podczas nakładania nakładki materiałowej na uchwyt upewnij się, czy jest ona prawidłowo i równo zamocowana. Unikaj przekrzywienia nakładki w stosunku do uchwytu.
- Unikaj gwałtownego wkładania i wyjmowania uchwytu.

Szkody materialne na skutek nieprawidłowego montażu zbiornika!

Nieprawidłowe obchodzenie się ze zbiornikiem może spowodować jego uszkodzenie.

- Unikaj gwałtownego wkładania i wyjmowania zbiornika.

Niebezpieczeństwo szkód materialnych na skutek nieprawidłowego przechowywania!

Stała obecność wilgoci w urządzeniu i na nim może spowodować jego uszkodzenie.

- Nigdy nie przechowuj przystawki z założoną wilgotną nakładką materiałową.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia ze zbiornikiem, w którym znajdują się pozostałości płynu.
- Po każdym użyciu całkowicie opróżnij zbiornik.

Niebezpieczeństwo szkód na skutek działania pola magnetycznego!

Klapka powietrza wtórnego jest zamykana za pomocą magnesu.

- Nie należy do niej zbliżać kart kredytowych, elektronicznych nośników danych i innych przedmiotów wrażliwych na działanie pola magnetycznego.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia na skutek działania wilgoci!

Sucha nakładka materiałowa może ulec uszkodzeniu w przypadku zmoczenia.

- Nie nawilżaj suchej nakładki materiałowej.

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

Nieprawidłowa naprawa urządzenia i oraz jego zasilacza mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.

- Nigdy nie próbuj przeprowadzać napraw samodzielnie.
- W celu uniknięcia zagrożeń, naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Contact Center Vorwerk Polska, serwis autoryzowany przez Vorwerk lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

3.2 Struktura komunikatów ostrzegawczych

Komunikaty ostrzegawcze zawarte w niniejszej instrukcji są oznaczone symbolami bezpieczeństwa i słowami ostrzegawczymi. Symbol bezpieczeństwa i słowo ostrzegawcze wskazują na stopień potencjalnego zagrożenia.

Poniżej przedstawiono komunikaty ostrzegawcze, które podano przed poszczególnymi czynnościami

Struktura komunikatów ostrzegawczych

OSTRZEŻENIE

Rodzaj i źródło zagrożenia

Objaśnienie rodzaju i źródła zagrożenia/skutków

- Środki zapobiegające zagrożeniu.

Znaczenie słów ostrzegawczych

Słowo ostrzegawcze	Możliwe zagrożenia
OSTRZEŻENIE	Ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
OSTROŻNIE	Niebezpieczeństwo niewielkich obrażeń ciała.
UWAGA	Szkody materialne.

Znaczenie symboli bezpieczeństwa

	Symbol bezpieczeństwa wskazujący na stopień potencjalnego zagrożenia
	Ryzyko powstania szkód materialnych

3.3 Obowiązki użytkownika

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i akcesoriów firmy Vorwerk, przestrzegaj poniższych wskazówek:

1. Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i wszystkimi załączonymi dokumentami.
2. Przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia.
3. Pamiętaj o bezzwłocznym oddaniu uszkodzonego urządzenia do naprawy przez producenta.

4 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia i akcesoriów tylko zgodnie z przeznaczeniem, aby uniknąć zagrożeń dla siebie i innych osób oraz aby zapobiec uszkodzeniu mienia i sprzętu oraz samego urządzenia.

Kobold SPB100 Przystawka Kobold SPB100 jest przeznaczona wyłącznie do czyszczenia twardych podłóg w pomieszczeniach mieszkalnych. Przystawka może być używana jedynie w połączeniu z odkurzaczem bezprzewodowym Kobold VB100. Jest ona przeznaczona do stosowania na twardych podłogach wymienionych w rozdziale *Zastosowanie nakładek materiałowych Kobold MF600 do różnych rodzajów podłóg* (str. 66).

Przystawka nadaje się do stosowania na podłogach, które mogą być czyszczone na mokro zgodnie z zaleceniami producenta. Następujące rodzaje podłóg nigdy nie mogą być czyszczone na mokro: niepoddane obróbce podłogi korkowe, niepoddane obróbce podłogi z płytek, niepoddane obróbce podłogi z miękkiego drewna.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli obsługa urządzenia będzie przebiegać pod nadzorem lub po udzieleniu instrukcji na temat używania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia zagrożeń z tym związanych.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania są niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Jeżeli urządzenie zostanie poddane modyfikacjom technicznym, gwarancja i odpowiedzialność za wady materiałowe tracą ważność. Obowiązek odszkodowawczy producenta z tytułu odpowiedzialności za produkt i/lub obowiązek odszkodowawczy sprzedawcy z tytułu wad materiałowych zostaje unieważniony w przypadku wprowadzenia zmian technicznych w produkcie.

Podczas pracy z urządzeniem przestrzegaj dołączonej dokumentacji oraz informacji podawanych na wyświetlaczu urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

Urządzenie spełnia wszelkie normy bezpieczeństwa kraju, w którym zostało sprzedane przez autoryzowanego dystrybutora firmy Vorwerk. W razie korzystania z urządzenia w kraju innym niż ten, w którym zostało zakupione, zgodność z lokalnymi normami bezpieczeństwa nie może być zagwarantowana. W związku z tym firma Vorwerk nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia bezpieczeństwa mogące wynikać ze stosowania urządzenia w innym kraju. w kolejnych rozdziałach.

5 Zapoznanie się z akcesoriami

Przystawka Kobold SPB100 umożliwia jednocześnie odkurzanie i czyszczenie na mokro twardych podłóg. Umożliwia ona także czyszczenie podłóg na sucho.

5.1 Koboclean

Środek czyszczący nadający się do czyszczenia różnych typów wodoodpornych podłóg.



Koboclean Universal

Do stosowania na wszystkich powierzchniach, które mogą być czyszczone na mokro (np. płytki, PCV).



Koboclean Parquet

Preparat przeznaczony specjalnie do czyszczenia powierzchni drewnianych (np. korek, parkiet, laminat).



Koboclean Wooden Floor Cleaner

Specjalnie opracowany do czyszczenia i pielęgnacji podłóg drewnianych wykończonych olejem, woskiem lub mydłem.

Przed użyciem środek czyszczący musi zostać rozcieńczony zgodnie z instrukcją.
Nie może być stosowany bezpośrednio.

5.2 Nakładki materiałowe

Nakładki materiałowe Kobold MF600/601 zostały opracowane specjalnie do użycia z przystawką SPB100. Nakładka materiałowa dostępna jest w trzech rodzajach:



Kobold MF600 Universal

Przeznaczona do wszystkich powierzchni, które mogą być czyszczone na mokro (np. płytki, PCV, również powierzchnie pokryte strukturą).



Kobold MF600 Universal Soft

Przeznaczona przede wszystkim do stosowania na porowatych lub gładkich podłogach (np. marmur, granit, sztuczny kamień, laminat).



Kobold MF600 Parquet

Przeznaczona przede wszystkim do czyszczenia na mokro podłóg drewnianych (np. parkiet, lakierowane podłogi z korka).

UWAGA

Nakładki materiałowe Universal Soft, Parquet nie są zawarte w zestawie podstawowym. W celu uzyskania optymalnej skuteczności czyszczenia zalecamy przed pierwszym użyciem wypranie nakładki materiałowej w temperaturze 60°C bez płynu do płukania tkanin. Należy przestrzegać zaleceń podanych w rozdziale *Zastosowanie nakładek materiałowych do różnych rodzajów podłóg* (str. 66).

5.3 Zastosowanie nakładek materiałowych do różnych rodzajów podłóg

Typ twardej podłogi	Universal	Universal Soft	Parquet
Podłogi twarde lakierowane (parkiet, deski)	+ ¹	+ ¹	++
Podłogi drewniane olejowane/woskowane	+ ¹	+ ¹	++
Podłogi drewniane nielakierowane/surowe	-	-	-
Podłogi korkowe lakierowane	+ ¹	+ ¹	++
Podłogi korkowe olejowane/woskowane	-	-	-
Podłogi korkowe nielakierowane/surowe	-	-	-
Laminat	+	++	+
Podłogi elastyczne (PCV, cushionvinyl, linoleum)	++	++	-
Podłogi kamienne (marmur, granit, wapień jurajski, sztuczny kamień)	++	++ ²	-
Kamień naturalny porowaty/delikatny (tupek, płytki klinkierowe)	+	+ ²	-
Podłogi ceramiczne (terakota, klinkier, płytki gliniane)	++ ²	++ ²	-
Ceramiczne płytki szklione i kamionka szlachetna	++	++ ²	-
Płytki podłogowe surowe	-	-	-
Podłogi z surowego betonu (beton płukany)	nie wolno stosować		
Podłogi tekstylne	nie wolno stosować		

Znaczenie symboli: ++ nadaje się idealnie, + nadaje się dobrze, - nie nadaje się

¹⁾ Nakładki materiałowe zawierają mikrofibrę; przestrzegaj instrukcji czyszczenia i pielęgnacji producenta.

²⁾ Na szorstkich podłogach możliwe jest większe zużycie nakładki.

6 Obsługa

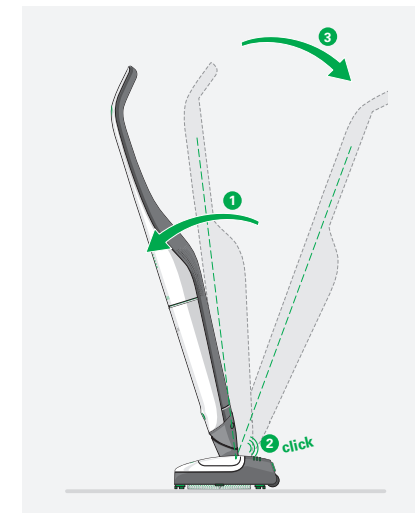
6.1 Mocowanie przystawki

- Włóż króciec przyłączeniowy odkurzacza bezprzewodowego **1** w przegub przystawki **2**.
Zwróć uwagę, aby króciec przyłączeniowy został prawidłowo zablokowany w przegubie, co jest sygnalizowane wyraźnym odgłosem kliknięcia.



6.2 Ustawianie i zwalnianie pozycji czuwania

- Przekręć odkurzacza na przegubie tak, aby odkurzacza i przystawka znalazły się w pozycji środkowej.
- Przechyl odkurzacza przystawką do przodu **1**. Odkurzacza zablokuje się w pozycji czuwania.
- Aby zwolnić pozycję czuwania, przechyl odkurzacza nieco bardziej do przodu **1**, aż do usłyszenia charakterystycznego odgłosu kliknięcia **2**. Odkurzacza został zwolniony z pozycji czuwania.
- Ustaw odkurzacza w standardowej pozycji odkurzania **3**.

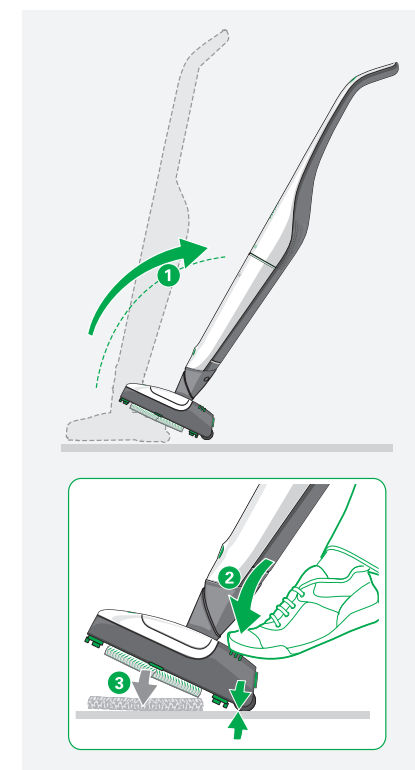


6.3 Przygotowanie do pracy

6.3.1 Zwalnianie uchwytu nakładki materiałowej

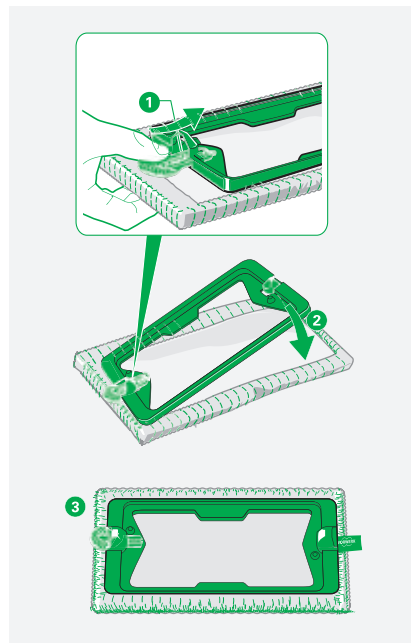
- Przyłóż przystawkę SPB100 do odkurzacza bezprzewodowego zgodnie z opisem w rozdziale *Mocowanie przystawki* (str. 66).
- Ustaw odkurzacza w pozycji czuwania, jak opisano w rozdziale *Ustawianie i zwalnianie pozycji czuwania* (str. 67).
- Przechyl odkurzacza stojący w pozycji czuwania **1** do tyłu. Przystawka stoi teraz na rolkach.
- Naciśnij stopą przycisk nożny (trzy zielone paski) znajdujący z lewej strony, z tyłu przystawki **2**. Uchwyt nakładki zostanie odczepiony od urządzenia **3**.

Wysunięcie uchwytu jest możliwe jedynie wówczas, gdy odkurzacza stojący w pozycji czuwania zostanie odchylny do tyłu i stoi na rolkach.



6.3.2 Zakładanie nakładki materiałowej na uchwyt

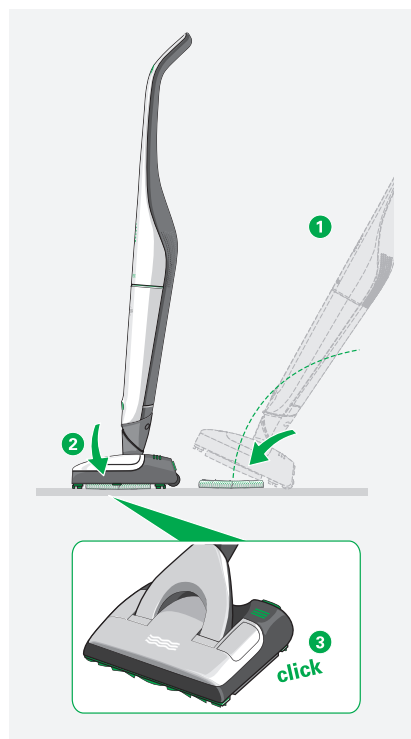
1. Aby założyć nakładkę materiałową na uchwyt, wsuń zielone mocowanie ❶ nakładki materiałowej do oporu w szczelinę uchwytu.
2. Następnie dociśnij uchwyt do nakładki ❷. Tylna strona nakładki materiałowej przyczepi się za pomocą rzepów do uchwytu, a jej pozycja zostanie dopasowana ❸.
3. Koniecznie unikaj przekrzywiania nakładki w stosunku do uchwytu.



6.3.3 Doczepianie uchwytu nakładki materiałowej

1. Umieść na podłodze uchwyt z prawidłowo przymocowaną nakładką materiałową.
2. Przechyl odkurzaczy stojący w pozycji czuwania ❶ do tyłu. Przystawka stoi teraz na rolkach.
3. Najedź odkurzaczem bezpośrednio na uchwyt.
4. Przechyl odkurzaczy na uchwyt ❷. Uchwyt nakładki zablokuje się w przystawce ❸, co będzie sygnalizowane odgłosem charakterystycznego kliknięcia. Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

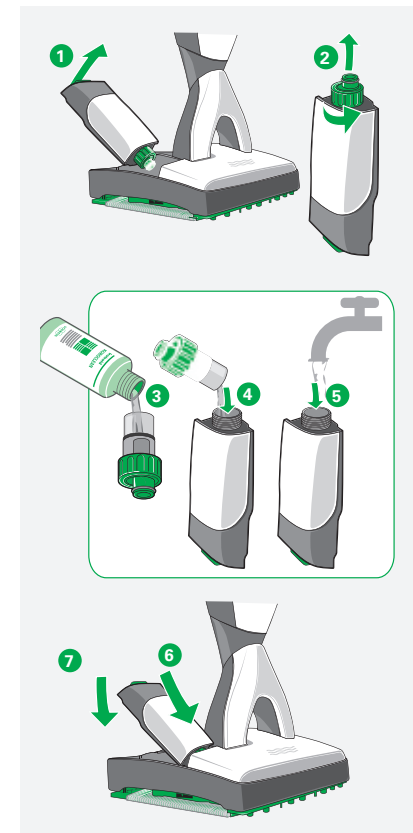
Uchwyt nakładki materiałowej jest symetryczny. Aby prawidłowo doczepić uchwyt nakładki do przystawki, wystarczy jedynie równo najechać na uchwyt.



6.3.4 Wyjmowanie, napełnianie i wkładanie zbiornika

Podczas czyszczenia na mokro nakładka materiałowa jest automatycznie nawilżana ze zbiornika w przystawce SPB100.

1. Wyjmij zbiornik z przystawki. W tym celu wysuń lekko w górę zieloną blokadę z tyłu przystawki ❶ i unieś zbiornik do tyłu.
2. Odkręć zakrętkę zbiornika ❷.
3. Wlej preparat Koboclean do zakrętki zbiornika ❸ do poziomu kreski (3 ml).
4. Wlej odmierzoną ilość do zbiornika ❹.
5. Dolej do zbiornika świeżej bieżącej wody maksymalnie do poziomu zaznaczenia w zbiorniku ❺.
6. Nałóż zakrętkę na zbiornik i zakręć ją.
7. Włóż zbiornik do przystawki. W tym celu najpierw wsuń przednią stronę zbiornika do przystawki ❻, a następnie umieść zbiornik w uchwycie ❼. Zbiornik zostanie zablokowany, co jest sygnalizowane odgłosem charakterystycznego kliknięcia.



6.4 Włączanie i wyłączanie

⚠ OSTRZEŻENIE

Uszkodzenie podłogi przez przedmioty o ostrych krawędziach!

Znajdujące się pod nakładką materiałową elementy o ostrych krawędziach mogą spowodować uszkodzenie podłogi

- Przed uruchomieniem urządzenia upewnij się, że pod nakładką materiałową nie ma drobnych kamieni, żwiru lub innych przedmiotów o ostrych krawędziach.

1. Zwolnij odkurzacz z pozycji czuwania zgodnie z opisem w rozdziale *Ustawianie i zwalnianie pozycji czuwania* (str. 67).
2. Włącz odkurzacz.
Odkurzacz zostanie włączony, dioda LED świeci się standardowo, a przystawka SPB100 rozpoczyna pracę w trybie na sucho – patrz rozdział *Tryb na sucho* (str. 71).
3. Wyłącz odkurzacz wyłącznikiem znajdującym się na ręczce.
4. Ustaw odkurzacz w pozycji czuwania.

6.5 Krótka przerwa

Jeśli chcesz odstawić przystawkę na krótką chwilę (mniej niż 30 sekund), wystarczy, że ustawisz odkurzacz w trybie czuwania.

1. Ustaw odkurzacz w pozycji czuwania.
Przystawka wyłączy się automatycznie.
Odkurzacz pozostaje włączony i świeci się dioda LED na odkurzaczu
2. Ustaw odkurzacz ponownie w pozycji odkurzania
Przystawka włącza się automatycznie i pracuje w trybie, który został ostatnio wybrany – dodatkowe informacje na ten temat znajdują się w rozdziale *Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho* (str. 70).

6.6 Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho

Nigdy nie nawilżaj nakładki materiałowej ręcznie. Nakładka materiałowa może być nawilżana tylko przez przystawkę.

6.6.1 Tryb na sucho

Po włączeniu odkurzacza i tym samym także samej przystawki SPB100, przystawka pracuje najpierw w trybie na sucho. Nie świeci się żadna fala LED.

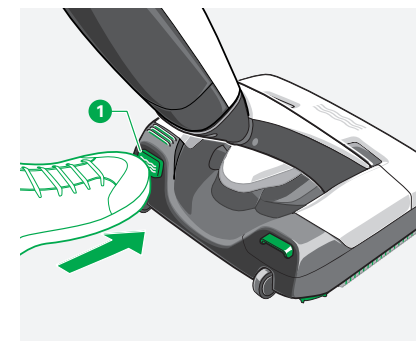
6.6.2 Pierwsze nawilżenie suchej nakładki

- Naciśnij zielony przycisk funkcyjny ❶ z lewej strony, w tylnej części przystawki i przytrzymaj przez ok. 5 sekund, aby rozpocząć proces całkowitego nawilżania nakładki.

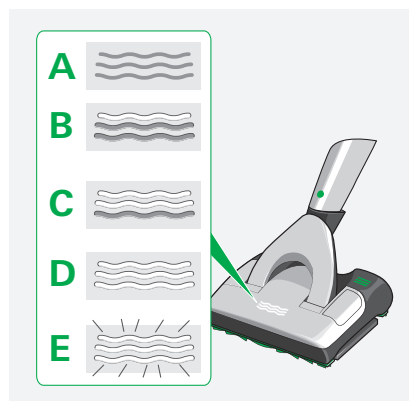
6.6.3 Zmiana poziomów nawilżania

1. Naciśnij zielony przycisk funkcyjny ❶ z lewej strony, w tylnej części przystawki, aby rozpocząć automatyczne nawilżanie nakładki.
2. Ponownie naciśnij zielony przycisk funkcyjny ❶, aby przełączyć pomiędzy poziomami nawilżania.

i Jeżeli nakładka materiałowa jest zbyt sucha, możesz zwiększyć poziom nawilżania za pomocą zielonego przycisku funkcyjnego ❶ na przystawce.



6.6.4 Fale LED



A Tryb na sucho	
Nie świecą się żadne fale (ale odkurzacz jest włączony i przystawka pracuje).	Przystawka SPB100 jest gotowa do pracy i pracuje w trybie na sucho, bez nawilżania nakładki.
B Poziom nawilżania	
Świeci się jedna fala.	Przystawka SPB100 jest gotowa do pracy, zielony przycisk funkcyjny został naciśnięty jeden raz, nakładka materiałowa jest nawilżana przez przystawkę na najniższym poziomie.
C Poziom nawilżania	
Świecą się dwie fale.	Przystawka SPB100 jest gotowa do pracy, zielony przycisk funkcyjny został naciśnięty dwa razy, nakładka materiałowa jest nawilżana przez przystawkę na średnim poziomie.
D Poziom nawilżania	
Świecą się trzy fale.	Przystawka SPB100 jest gotowa do pracy, zielony przycisk funkcyjny został naciśnięty dwa razy, nakładka materiałowa jest nawilżana przez przystawkę na najwyższym poziomie.
E Pojedyncze nawilżenie suchej nakładki	
Wszystkie trzy fale migają.	Przystawka SPB100 jest gotowa do pracy, zielony przycisk funkcyjny został naciśnięty i przytrzymany, nakładka materiałowa zostaje jednorazowo całkowicie zwilżona.
Usterki	
Wszystkie fale świecą się na żółto.	Zbiornik jest pusty.
Wszystkie fale migają na czerwono.	Pokrywa serwisowa otwiera się, przystawka zassała wilgoć patrz rozdział <i>Rozwiązywanie problemów</i> (str. 78)
Wszystkie fale świecą się na czerwono.	Przystawka wykryła usterkę.

6.6.5 Zalecenia dotyczące poziomów nawilżania

Typ twardej podłogi	Tryb na sucho	Poziom nawilżania 1	Poziom nawilżania 2	Poziom nawilżania 3
Podłogi twarde lakierowane (parkiet, deski)	++	++	+	+
Podłogi drewniane olejowane/woskowane	++	+	–	–
Podłogi drewniane nielakierowane/surowe	++	–	–	–
Podłogi korkowe lakierowane	++	++	+	+
Podłogi korkowe olejowane/woskowane	+	–	–	–
Podłogi korkowe nielakierowane/surowe	+	–	–	–
Laminat	++	++	+	+
Podłogi elastyczne (PCV, cushionvinyl, linoleum)	++	++	++	++
Podłogi kamienne (marmur, granit, wapień jurajski, sztuczny kamień)	++	++	++	++
Kamień naturalny porowaty/delikatny (łupek, płytki klinkierowe)	++	++	++	++
Podłogi ceramiczne (terakota, klinkier, płytki gliniane)	++	++	++	++
Ceramiczne płytki szklwione i kamionka szlachetna	++	++	++	++
Płytki podłogowe surowe	+	–	–	–
Podłogi z surowego betonu (beton płukany)	nie wolno stosować			
Podłogi tekstylne	nie wolno stosować			

Znaczenie symboli: ++ nadaje się idealnie, + nadaje się dobrze, – nie nadaje się

i Idealny poziom nawilżania zależy także od tempa pracy. Im szybciej pracujesz, tym wyższy poziom nawilżania możesz wybrać.

Jeżeli podczas pracy z przystawką SPB100 podłoga jest zbyt wilgotna, przełącz przystawkę na niższy poziom nawilżania. (Dalsze wskazówki można znaleźć w rozdziale *Rozwiązywanie problemów* (str. 78).

6.7 Czyszczenie przy użyciu przystawki

! UWAGA

Ryzyko uszkodzenia podłogi!

Niewłaściwe użytkowanie przystawki SPB100 może spowodować uszkodzenie podłogi.

- Nigdy nie używaj przystawki bez nakładki materiałowej.
- Przestrzegaj wskazówek producenta podłogi dotyczących czyszczenia i pielęgnacji.
- Nigdy nie czyść jednego miejsca dłużej niż 10 sekund.
- Nie pozostawiaj przystawki z wilgotną nakładką przez dłużej niż 30 sekund na podłodze, gdyż w przypadku delikatnych powierzchni podłóg grozi to ich uszkodzeniem.
- Na delikatnych i nieuszczelnionych powierzchniach (olejowane podłogi korkowe, olejowane parkiety, powlekane, olejowane podłogi kamienne) zalecamy wybranie mało widocznego miejsca i sprawdzenie, czy czyszczona powierzchnia nie zostanie uszkodzona.
- Podłogi o wysokiej wrażliwości na wilgoć zalecamy wycierać suchą nakładką materiałową Parquet lub Dry i, jeśli podłoga jest zbyt wilgotna, ustawić maksymalną moc odkurzacza.
- Jeśli w przystawce utknął jakiś przedmiot, natychmiast wyłącz odkurzacz, aby uniknąć uszkodzeń.

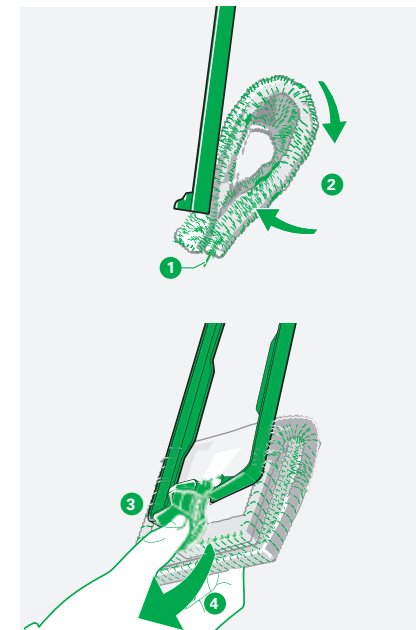
1. Przesuwaj przystawkę równomiernie do przodu i do tyłu.
2. Przystawka powinna być stale w ruchu.

i Ze względu na specyficzne właściwości czyszczące przystawki podczas pierwszego używania urządzenia może być konieczne kilkukrotne czyszczenie danej powierzchni, aby zostało usunięte całe zabrudzenie.

6.8 Wymiana nakładki materiałowej

1. Zwolnij ramkę uchwytu nakładki materiałowej, patrz *Zwalnianie uchwytu nakładki materiałowej* (str. 67).
2. Chwyć za ramkę uchwytu nakładki materiałowej.
3. Drugą ręką chwyć nakładkę materiałową za uchwyt **1** i złóż ją na pół **2**.
4. Chwyć kciukiem zielone mocowanie nakładki materiałowej **3** i wysuń je z ramki uchwytu nakładki **4**.
5. Załóż czystą nakładkę materiałową, patrz *Zakładanie nakładki materiałowej na uchwyt* (str. 68).

Szybkość zużycia nakładki materiałowej jest uzależniona od stanu i rodzaju czyszczonej powierzchni.



6.9 Tryby i czasy pracy akumulatora

Czas pracy różni się w zależności od poziomu mocy ssania ustawionej dla odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 z przystawką SPB100.

Poziom mocy ssania „soft”	Poziom mocy ssania „med”	Poziom mocy ssania „max”
Do 40 minut	Do 20 minut	Do 10 minut

Zalecamy, aby podczas pracy odkurzacza bezprzewodowego z przystawką SPB100 zawsze ustawiać poziom mocy ssania na „med”.
W razie potrzeby można zmienić poziom mocy ssania.

i Podano średnie czasy pracy. Zostały one wyznaczone dla nowych akumulatorów i podczas pracy w temperaturze pokojowej. Rzeczywiste czasy pracy mogą się różnić.
Podane czasy pracy są wartościami przybliżonymi i zależą od rodzaju użytkowania i warunków otoczenia. Niskie i wysokie temperatury mogą spowodować skrócenie czasu pracy akumulatora.

6.10 Po użyciu

Przechowywanie

1. Przechowuj przystawkę SPB100 z włożonym zbiornikiem i założonym uchwytem na nakładkę materiałową.
2. Przed odstawieniem przystawki opróżnij zbiornik i zdejmij nakładkę materiałową zgodnie z opisem w rozdziałach *Wyjmowanie, napełnianie i wkładanie zbiornika* (str. 69) oraz *Wymiana nakładki materiałowej* (str. 75).

Czyszczenie nakładek materiałowych

1. Nakładki materiałowe należy w temperaturze 60°C bez użycia środków do zmiękczenia tkanin. Nie wolno prać nakładek w wybielaczu z chlorem.
2. Wyprane nakładki materiałowe należy osuszyć w suszarce na najniższym stopniu suszenia.

7 Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ruchome elementy!

Ruchome części (takie jak szczotki obrotowe lub ruchomy uchwyt nakładki materiałowej) mogą spowodować obrażenia.

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem modernizacji, czyszczenia i konserwacji.
- Odłącz przystawkę od odkurzacza przed przystąpieniem do modernizacji, czyszczenia lub konserwacji przystawki.
- Nie zbliżaj się do ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj rąk do obracających się elementów.

7.1 Części zamienne i materiały eksploatacyjne

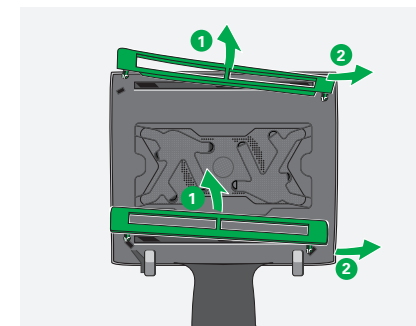
Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale *Serwis* (str. 113).

7.2 Kontrola i czyszczenie ramek z uszczelką

7.2.1 Demontaż ramki z uszczelką

Aby dokładnie wyczyścić uszczelki, ramki można wyjąć z przystawki.

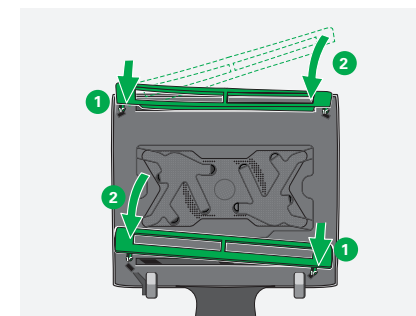
1. Odwróć przystawkę.
2. Zwróć uwagę, aby przegub był ustawiony w dół.
3. Pociągnij za środkową część ❶ ramki z uszczelką, aby zwolnić ją z obu uchwytów ❷.
4. W razie potrzeby wyczyść ramki pod bieżącą wodą.



7.2.2 Montaż ramki z uszczelką

Przed ponownym zamontowaniem ramek z uszczelką w urządzeniu muszą one zostać całkowicie wysuszone. Każda ramka z uszczelką posiada inny mechanizm mocowania pasujący do konkretnej strony urządzenia. Ramka z uszczelką znajdującą się na całej długości musi być zwrócona do środka w stronę nakładki.

1. Zaczep ramkę z uszczelką pod dwa haczyki ❶.
2. W celu zaczepienia ramki z drugiej strony lekko ściśnij ramkę i zamontuj ją ❷.
3. Sprawdź, czy obie ramki można łatwo przesuwac w górę i w dół.
4. Jeśli ramki są zablokowane, skoryguj to poprzez dociśnięcie wewnętrznych pasków na ramce.



7.3 Czyszczenie zbiornika

- Zbiornik należy regularnie czyścić czystą wodą. W razie potrzeby można także dodatkowo wypłukać zbiornik łagodnym roztworem mydła.

8 Rozwiązywanie problemów

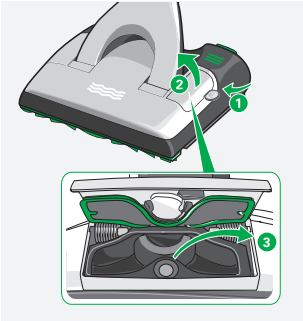
 OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ruchome elementy!

Ruchome części (takie jak szczotki obrotowe lub ruchomy uchwyt nakładki materiałowej) mogą spowodować obrażenia.

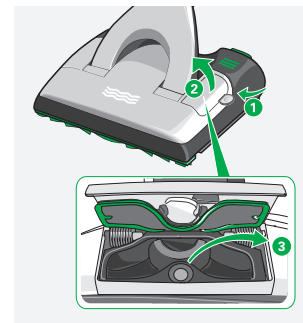
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem modernizacji, czyszczenia i konserwacji.
- Odłącz przystawkę od odkurzacza przed przystąpieniem do modernizacji, czyszczenia lub konserwacji przystawki.
- Nie zbliżaj się do ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj rąk do obracających się elementów.

Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Przystawka wyłącza się samoczynnie, a fale LED świecą się na czerwono.	Możliwe, że doszło do przeciążenia silnika. - Wyłącz odkurzacza. - Włącz odkurzacza.
Przystawka wyłącza się. Fale LED migają na czerwono i otwiera się pokrywa serwisowa.	Doszło do zassania wilgoci. - Wyłącz odkurzacza. - Wysusz ręcznikiem kuchennym obszar kanału ssącego dostępny przez otwartą pokrywę serwisową. - Po całkowitym osuszeniu urządzenia włącz odkurzacza i zamknij pokrywę serwisową przystawki. - Może pojawić się konieczność kilkukrotnego powtórzenia tej czynności.

Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Podczas włączania odkurzacza fale LED na przystawce SPB100 migają na czerwono.	Podczas ostatniego użycia mogło dojść do zassania wilgoci. - Wyłącz odkurzacza. - Zamknij pokrywę serwisową. - Włącz odkurzacza. Istnieje możliwość, że w przystawce doszło do skroplenia się wody, ponieważ była ona przechowywana w niskiej temperaturze. - Jeśli przystawka była przechowywana w niższej temperaturze, przed użyciem przystawki należy ją ogrzać przez kilka godzin w temperaturze pokojowej.
Kanał ssący przystawki jest zapchany.	 - Wyłącz odkurzacza. - Otwórz pokrywę serwisową z lewej strony urządzenia. Można to zrobić, wsuwając monetę w rowek 1. Zamknięcie magnetyczne pokrywy serwisowej otworzy się i odskoczy do góry 2. Możliwe jest wizualne sprawdzenie wnętrza kanału ssącego. - Usuń przedmioty, które blokują kanał ssący 3. Użyj do tego celu odpowiedniego, tępego narzędzia (np. wkrętak, drut do szydełkowania). - Dociśnij pokrywę serwisową, aby ją zamknąć. Zamknięcie magnetyczne pokrywy serwisowej zatrzaśnie się i pokrywa zostanie zamknięta. - Sprawdź także, czy nie są zasłonięte otwory ssące między uszczelkami. W razie potrzeby wysyp zanieczyszczenia, potrząsając przystawką.
Łącznik przystawki jest zapchany.	Usuń blokujące przedmioty odpowiednim, tępym narzędziem (np. wkrętak, drut do szydełkowania).
Przystawka wydaje nietypowe dźwięki.	Możliwe, że przystawka nie została poprawnie zamknięta lub że uchwyt nakładki materiałowej nie został poprawnie zamocowany. - Sprawdź, czy pokrywa serwisowa została prawidłowo zamknięta; jeśli nie, zamknij ją. - Sprawdzić, czy ramka uchwytu nakładki jest prawidłowo włożona i zablokowana. Możliwe, że zbiornik nie jest prawidłowo włożony. - Wyłącz odkurzacza. - Zamontuj zbiornik, patrz rozdział Wyjmowanie, napełnianie i wkładanie zbiornika (str. 69). - Włącz odkurzacza.

Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Pokrywa serwisowa nie zamyka się lub otwiera się.	Możliwe, że magnes jest zabrudzony. – Wyłącz odkurzacz. – Wyczyść powierzchnię magnesu. Możliwe, że kanał ssący jest jeszcze wilgotny. – Wyłącz odkurzacz. – Wysusz ręcznikiem kuchennym obszar kanału ssącego dostępny przez otwartą pokrywę serwisową. – Przed dalszą pracą osusz kanał ssący.
Przystawka SPB100 nadmiernie się obraca.	Nakładka materiałowa nie jest założona prawidłowo. – Sprawdź, czy nakładka materiałowa jest odpowiednio przymocowana do ramki uchwyty. – Sprawdź, czy zielone mocowanie nakładki materiałowej zostało prawidłowo i całkowicie wsunięte. Ramka uchwyty nie jest zamocowana prawidłowo. – Sprawdź, czy ramka uchwyty został prawidłowo zamocowana w przystawce. – Prawdopodobnie nie została użyta oryginalna nakładka materiałowa Kobold. – Używaj wyłącznie oryginalnych nakładek materiałowych Kobold. – Na szorstkich podłogach używaj nakładki materiałowej Kobold MF600 Universal.
Przystawka pozostawia pasy lub smugi na podłodze.	Możliwe, że ramki z uszczelką są zabrudzone. – Wymontuj przednią ramkę z uszczelką, patrz <i>Kontrola i czyszczenie ramek z uszczelką</i> (str. 77). Nakładka materiałowa może być zbyt brudna. – Wymień nakładkę materiałową zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Wymiana nakładki materiałowej</i> (str. 75).

Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Przystawka nie odkurza skutecznie.	Możliwe, że ramki z uszczelką są zabrudzone. – Wymontuj i wyczyść ramki z uszczelką, patrz <i>Kontrola i czyszczenie ramek z uszczelką</i> (str. 77). – Sprawdź także, czy otwory ssące między uszczelkami nie są od dołu zasłonięte. W razie potrzeby wysyp zanieczyszczenia, potrząsając przystawką. – Sprawdź, czy ramki z uszczelką mogą się poruszać. Nakładka materiałowa może być przymocowana do ramki uchwyty pod kątem i zasłaniać ramki z uszczelką. – Sprawdź, czy nakładka materiałowa jest prawidłowo zamocowana na ramce uchwyty. Możliwe, że kanał ssący jest zapchany. – Otwórz pokrywę serwisową z lewej strony przystawki, aby usunąć zatory. Można to zrobić, wsuwając monetę w rowek ❶. – Zamknięcie magnetyczne pokryw serwisowej otworzy się i odskoczy do góry ❷. Możliwe jest wizualne sprawdzenie wnętrza kanału ssącego. – Usuń przedmioty, które blokują kanał ssący ❸. Użyj do tego celu odpowiedniego, tępego narzędzia (np. wkrętak, drut do szydełkowania). – Dociśnij pokrywę serwisową, aby ją zamknąć. Zamknięcie magnetyczne pokryw serwisowej zatrzaśnie się i pokrywa zostanie zamknięta.
Efekt czyszczenia przy użyciu przystawki SPB100 pogarsza się.	Nakładka materiałowa może być zbyt brudna. – Wymień nakładkę materiałową zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Wymiana nakładki materiałowej</i> (str. 75). Nakładka materiałowa może być zbyt sucha. – Sprawdź fale LED przystawki. Jeżeli świecą się one na żółto, napełnij zbiornik jak opisano w rozdziale <i>Wymywanie, napełnianie i wkładanie zbiornika</i> (str. 69). – Zwilż nakładkę materiałową za pomocą przycisku funkcyjnego – patrz <i>Pojedyncze nawilżenie suchej nakładki</i> (str. 72). – W razie potrzeby zwiększ poziom wilgotności za pomocą przycisku funkcyjnego – patrz <i>Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho</i> (str. 70).



Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Powstają smugi.	Możliwe, że nakładka materiałowa nie została wyprana przed pierwszym użyciem. – Wypierz nakładkę materiałową przed pierwszym użyciem zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Po użyciu</i> (str. 76). Możliwe, że użyto zbyt dużo środka czyszczącego. – Powtórz czyszczenie z użyciem nowej nakładki i czystej wody. Na podłodze mogły znajdować się pozostałości po używanych wcześniej środkach czyszczących. – Powtarzaj czyszczenie do uzyskania satysfakcjonującego rezultatu. Nakładka materiałowa może być zbyt brudna. – Wymień nakładkę materiałową zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Wymiana nakładki materiałowej</i> (str. 75). – Wilgoć nie wysycha równomiernie. – Usuń pozostałą wilgoć, ponownie wycierając podłogę z użyciem suchej nakładki w trybie pracy na sucho.
Czyszczenie krawędzi jest niedokładne.	Możliwe, że nakładka nie została odpowiednio zamocowana. – Sprawdź, czy nakładka materiałowa jest odpowiednio przymocowana do ramki uchwytu. Możliwe, że nakładka materiałowa nie została wyprana przed pierwszym użyciem. – Wypierz nakładkę materiałową przed pierwszym użyciem zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Po użyciu</i> (str. 76). Nakładka materiałowa może być zbyt sucha. – Sprawdź fale LED przystawki. Jeżeli świecą się one na żółto, napełnij zbiornik jak opisano w rozdziale <i>Wyjmowanie, napełnianie i wkładanie zbiornika</i> (str. 69). – Zwilż nakładkę materiałową za pomocą przycisku funkcyjnego – patrz <i>Pojedyncze nawilżenie suchej nakładki</i> (str. 72). – W razie potrzeby zwiększ poziom wilgotności za pomocą przycisku funkcyjnego – patrz <i>Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho</i> (str. 70).
Na podłodze pozostaje cienka warstwa brudu.	Nakładka materiałowa może być zbyt brudna. – Wymień nakładkę materiałową zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Wymiana nakładki materiałowej</i> (str. 75).

Usterka	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Usuwanie plam jest niewystarczające.	Nakładka materiałowa może być zbyt brudna. – Wymień nakładkę materiałową zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Wymiana nakładki materiałowej</i> (str. 75). Nakładka materiałowa może być zbyt sucha. – Sprawdź fale LED przystawki. Jeżeli świecą się one na żółto, napełnij zbiornik jak opisano w rozdziale <i>Wyjmowanie, napełnianie i wkładanie zbiornika</i> (str. 69). – Zwilż nakładkę materiałową za pomocą przycisku funkcyjnego – patrz <i>Pojedyncze nawilżenie suchej nakładki</i> (str. 72). – W razie potrzeby zwiększ poziom wilgotności za pomocą przycisku funkcyjnego – patrz <i>Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho</i> (str. 70).
Podłoga po wyczyszczeniu jest matowa.	Nakładka materiałowa może być zbyt brudna. – Wymień nakładkę materiałową zgodnie z zaleceniami w rozdziale <i>Wymiana nakładki materiałowej</i> (str. 75).
Warstwa wilgoci nie jest równomierna.	Możliwe, że zbiornik jest pusty. – Sprawdź fale LED przystawki. Jeżeli świecą się one na żółto, napełnij zbiornik jak opisano w rozdziale <i>Wyjmowanie, napełnianie i wkładanie zbiornika</i> (str. 69). – Przed kontynuacją zwilż nakładkę materiałową za pomocą przycisku funkcyjnego – patrz <i>Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho</i> (str. 70).
Podłoga jest zbyt wilgotna.	– Ustaw przystawkę w trybie na sucho suchy – patrz <i>Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho</i> (str. 70). – Najpierw kontynuuj pracę bez automatycznego nawilżania, do momentu gdy podłoga wyda Ci się zbyt sucha. – Następnie ustaw przystawkę na 1. poziom nawilżania – patrz <i>Automatyczne nawilżanie i tryb na sucho</i> (str. 70).

Jeżeli nie można usunąć usterki, skontaktuj się z Contact Center Vorwerk Polska – patrz *Serwis* (str. 113).

9 Utylizacja



Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia elektroniczne można bezpłatnie oddawać do miejskich punktów zbiórki.

Zgodnie z prawem, jako właściciel zużytego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego (na mocy DYREKTYWY 2012/19/UE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 4 lipca 2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zgodnie ze zreformowaną niemiecką ustawą o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) z dnia 20 października 2015 r.) nie możesz wyrzucać niniejszego urządzenia ani jego akcesoriów elektrycznych/elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami domowymi.

- Zamiast tego skorzystaj z opcji bezpłatnego zwrotu.
- Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

10 Dane techniczne

Kobold SPB100

Symbole ostrzegawcze



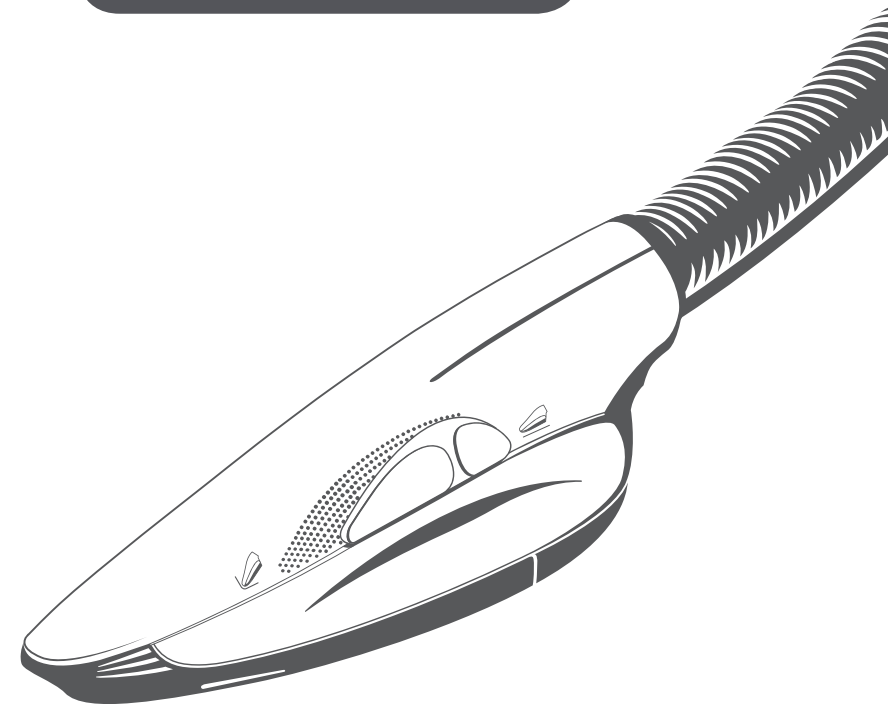
Obudowa	Wysokiej jakości tworzywo sztuczne, które nadaje się do recyklingu
Silnik	Bezobrotowy silnik bezszczotkowy
Moc znamionowa	55 W
Napięcie	28,8 V
Waga	ok. 3,5 kg (bez nakładki i z pustym zbiornikiem)
Wymiary	Wysokość: ok. 10 cm (z poziomym przegubem) Szerokość: ok. 32 cm Długość: ok. 38 cm (z poziomym przegubem)
Pojemność zbiornika	Ok. 300 ml
Poziom ciśnienia akustycznego	80 dB(A)

10.1 Producent

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Mühlenweg 17-37
42270 Wuppertal
Niemcy

kobold

PBB100 +
MP/MR100



Spis treści

1	Przed rozpoczęciem.....	90	7	Rozwiązywanie problemów	105
1.1	Przechowywanie dokumentacji produktu	90	8	Utylizacja.....	107
1.2	Dokumenty referencyjne	90	9	Dane techniczne	108
2	Przegląd produktu.....	91	9.1	Producent.....	108
3	Dla Twojego bezpieczeństwa	92			
3.1	Zagrożenia i wskazówki bezpieczeństwa.....	92			
3.2	Struktura komunikatów ostrzegawczych	95			
3.3	Obowiązki użytkownika.....	96			
4	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	96			
5	Obsługa	98			
5.1	Mocowanie przystawki.....	98			
5.2	Czyszczenie tapicerki	98			
5.2.1	Regulacja siły ssania	98			
5.2.2	Odkurzanie powierzchni	99			
5.2.3	Odkurzanie trudno dostępnych miejsc	99			
5.3	Czyszczenie materaców	99			
5.4	Tryby i czasy pracy akumulatora	102			
5.5	Przechowywanie	102			
6	Konserwacja	102			
6.1	Części zamienne i materiały eksploatacyjne	103			
6.2	Konserwacja elektroszczotki do tapicerki.....	103			
6.3	Czyszczenie przystawki do czyszczenia materaców	103			
6.4	Czyszczenie przystawki do odkurzania materaców	104			

1 Przed rozpoczęciem

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia Kobold. Mamy nadzieję, że ta przystawka dobrze będzie Ci służyła wraz z odkurzaczem bezprzewodowym Kobold VB100.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

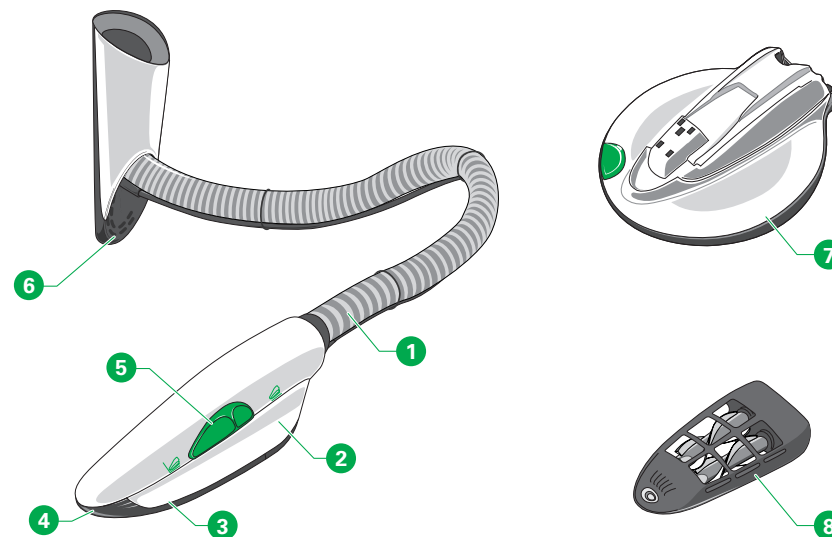
1.1 Przechowywanie produktu Dokumentacja

- Zachowaj instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Jest ona ważną częścią urządzenia i powinna zostać dołączona do przystawki w przypadku jej przekazania kolejnej osobie.

1.2 Dokumenty referencyjne

- Instrukcja obsługi odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100.

2 Przegląd produktu



1	Elektroszczotka do tapicerki Kobold PBB100 wraz z wężem
2	Uchwyty
3	Końcówka ssąca
4	Końcówka do szczelin
5	Suwak

6	Łącznik z powierzchnią do odstawienia przystawki w trakcie chwilowej przerwy
7	Przystawka do czyszczenia materaców Kobold MP100
8	Przystawka do odkurzania materaców Kobold MR100 z listwami z tworzywa sztucznego

Rodzaj i zakres akcesoriów różni się w zależności od zakresu dostawy. Akcesoria mogą być kupowane oddzielnie. Rysunki przedstawione w tej instrukcji mają ilustrować funkcje przystawki i jej akcesoriów. Rysunki te mogą się różnić szczegółami i wielkością od rzeczywistego produktu. Ilustracje wtyczek podano tylko w celach przykładowych. Rzeczywisty produkt może się różnić w zależności od kraju.

3 Dla Twojego bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo jest jedną z głównych cech produktów firmy Vorwerk. Jednakże bezpieczne używanie produktu może być zagwarantowane tylko pod warunkiem przestrzegania zasad opisanych w kolejnych rozdziałach.

3.1 Zagrożenia i wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA!

Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym!

Nieprawidłowa naprawa urządzenia i oraz jego zasilacza mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.

- Nigdy nie próbuj przeprowadzać napraw samodzielnie.
- W celu uniknięcia zagrożeń, naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Contact Center Vorwerk Polska, serwis autoryzowany przez Vorwerk lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

Jeśli do wnętrza urządzenia dostaną się palące się substancje lub substancje łatwopalne, może dojść do pożaru lub wybuchu.

- Nie odkurzaj żarzącego się popiołu lub tłących się niedopałków papierosów.
- Nie odkurzaj łatwopalnych lub grożących wybuchem substancji.

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ruchome elementy!

Ruchome części (takie jak szczotki obrotowe lub ruchomy uchwyt nakładki materiałowej) mogą spowodować obrażenia.

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.
- Odlącz przystawkę od odkurzacza przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji przystawki.
- Nie zbliżaj się do ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj rąk do obracających się elementów.
- Nie używaj szczotki do tapicerki bez przystawki.
- Nie odczepiaj przystawek w trakcie pracy.

Ryzyko obrażeń ciała!

Odkurzanie skóry lub włosów może być przyczyną obrażeń ciała.

- Nie zbliżaj włączonego odkurzacza do żadnych części ciała ani włosów.
- Nie używaj odkurzacza w pobliżu dzieci lub zwierząt.

Ryzyko skaleczenia o ostre krawędzie pękniętych elementów z tworzywa sztucznego!

Uszkodzony plastik może być ostry i spowodować obrażenia.

- Nie używaj urządzenia, jeśli jego elementy z tworzywa sztucznego zostały uszkodzone na skutek upadku lub uderzenia.
- Uważaj na ostre krawędzie połamanych elementów.

Ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane zabrudzenia!

Możesz zostać zraniony przez wylatujące zabrudzenia.

- Unikaj gwałtownego stawiania przystawki na luźnym materiale (np. rozbitym szkłe), w szczególności na wysokości oczu.
- Unikaj przesuwania przystawki ustawionej w poprzek, w stronę luźnego materiału (np. odłamków szkła).

Ryzyko uszkodzenia urządzenia!

Wilgoć we wnętrzu może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Nie odkurzaj płynów ani wilgotnych zanieczyszczeń.
- Nie odkurzaj mokrych i wilgotnych podłóg, dywanów lub mat.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku (w mokrej łazience, na zewnątrz budynku itp.) lub w miejscach, w których istnieje ryzyko kontaktu urządzenia z płynami.
- Nigdy nie wylewaj wody na urządzenie.
- Nie trzymaj urządzenia pod bieżącą wodą.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie czyść urządzenia wodą lub wilgotnymi środkami czyszczącymi.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu, w którym jest ono zabezpieczone przed wilgocią.

Ryzyko uszkodzenia z powodu nieprawidłowego użycia!

Jeśli urządzenie nie jest w idealnym stanie, może być przyczyną uszkodzeń.

- Stosuj wyłącznie oryginalne produkty Vorwerk.
- Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone lub jeśli urządzenie nie jest w pełni zmontowane.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia materaca!

Niewłaściwe użytkowanie zestawu do czyszczenia materaców może spowodować uszkodzenie materaca.

- Unikaj odkurzania jednego miejsca przez dłuższy czas (maks. 5 sekund).
- Aby uniknąć uszkodzenia materaca, nie odkurzaj materaca końcówką ssącą elektroszczotki do tapicerki, ale używaj do tego wyłącznie przystawki do odkurzania materaców.
- Lavenia i zestaw do czyszczenia materaców należy stosować wyłącznie do czyszczenia materaców. Zestaw do czyszczenia materaców nie nadaje się do stosowania na innych materiałach obiciowych lub meblach i może doprowadzić do uszkodzenia materiału.
- Do czyszczenia materaców używaj wyłącznie przystawki do czyszczenia materaców wraz z podkładką z włókna.
- Nie dociskaj urządzenia do materaca z nadmierną siłą. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia oraz samego materaca.

Ryzyko uszkodzenia materiału na skutek braku kompatybilności ze środkiem czyszczącym Lavenia!

Niewłaściwe użycie środka czyszczącego Lavenia może być przyczyną uszkodzeń.

- Przed użyciem środka Lavenia nałóż jego niewielką ilość w niewidocznym miejscu na czyszczoną powierzchnię i sprawdź, czy nie odbarwia kolorów.

3.2 Struktura komunikatów ostrzegawczych

Komunikaty ostrzegawcze zawarte w niniejszej instrukcji są oznaczone symbolami bezpieczeństwa i słowami ostrzegawczymi. Symbol bezpieczeństwa i słowo ostrzegawcze wskazują na stopień potencjalnego zagrożenia.

Poniżej przedstawiono komunikaty ostrzegawcze, które podano przed poszczególnymi czynnościami:

Struktura komunikatów ostrzegawczych

OSTRZEŻENIE

Rodzaj i źródło zagrożenia

Objaśnienie rodzaju i źródła zagrożenia/skutków

- Środki zapobiegające zagrożeniu.

Znaczenie słów ostrzegawczych

Słowo ostrzegawcze	Możliwe zagrożenia
OSTRZEŻENIE	Ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń ciała.
OSTROŻNIE	Niebezpieczeństwo niewielkich obrażeń ciała.
UWAGA	Szkody materialne.

Znaczenie symboli bezpieczeństwa

	Symbol bezpieczeństwa wskazujący na stopień potencjalnego zagrożenia
	Ryzyko powstania szkód materialnych

3.3 Obowiązki użytkownika

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i akcesoriów firmy Vorwerk, przestrzegaj poniższych wskazówek:

1. Dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i wszystkimi załączonymi dokumentami.
2. Przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia.
3. Pamiętaj o bezzwłocznym oddaniu uszkodzonego urządzenia do naprawy przez producenta.

4 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia i akcesoriów tylko zgodnie z przeznaczeniem, aby uniknąć zagrożeń dla siebie i innych osób oraz aby zapobiec uszkodzeniu mienia i sprzętu oraz samego urządzenia.

Elektroszczotka do tapicerki Kobold PBB100 powinna być używana wyłącznie do czyszczenia w pomieszczeniach mieszkalnych. Elektroszczotka do tapicerki może być używana jedynie w połączeniu z odkurzaczem bezprzewodowym Kobold VB100. Jest ona przeznaczona do czyszczenia mebli tapicerowanych.

Zestaw do czyszczenia materaców może być używany jedynie w połączeniu z odkurzaczem bezprzewodowym Kobold VB100 Kobold i elektroszczotką do tapicerki Kobold PBB100. Jest on przeznaczony do czyszczenia materaców.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli obsługa urządzenia będzie przebiegać pod nadzorem lub po udzieleniu instrukcji na temat używania urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumienia zagrożeń z tym związanych.

Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania są niedozwolone. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Jeżeli urządzenie zostanie poddane modyfikacjom technicznym, gwarancja i odpowiedzialność za wady materiałowe tracą ważność. Obowiązek odszkodowawczy producenta z tytułu odpowiedzialności za produkt i/lub obowiązek odszkodowawczy sprzedawcy z tytułu wad materiałowych zostaje unieważniony w przypadku wprowadzenia zmian technicznych w produkcji.

Podczas pracy z urządzeniem przestrzegaj dołączonej dokumentacji oraz informacji podawanych na wyświetlaczu urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

Urządzenie spełnia wszelkie normy bezpieczeństwa kraju, w którym zostało sprzedane przez autoryzowanego dystrybutora firmy Vorwerk. W razie korzystania z urządzenia w kraju innym niż ten, w którym zostało zakupione, zgodność z lokalnymi normami bezpieczeństwa nie może być zagwarantowana. W związku z tym firma Vorwerk nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia bezpieczeństwa mogące wynikać ze stosowania urządzenia w innym kraju.

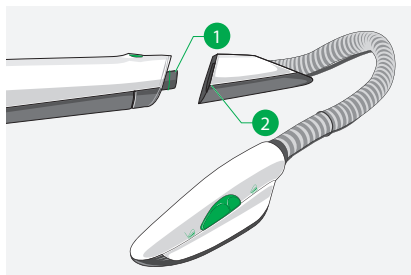
Elektroszczotka do tapicerki Kobold PBB100

Zestaw do czyszczenia materaców Kobold MP/ MR100

5 Obsługa

5.1 Mocowanie przystawki

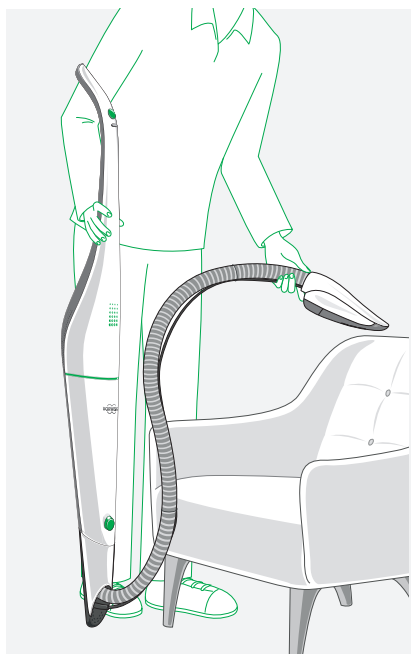
1. Podłącz łącznik **2** elektroszczotki do odkurzacza bezprzewodowego **1**.
2. Włącz odkurzacz.
Elektroszczotka do tapicerki włączy się automatycznie.



5.2 Czyszczenie tapicerki

Po przyłączeniu elektroszczotki do tapicerki możesz położyć odkurzacz bezprzewodowy płasko lub używać go w ustawieniu pionowym (jak laski):

1. W tym celu chwyć odkurzacz w sposób przedstawiony na ilustracji.
2. Nie ciągnij odkurzacza po podłodze.

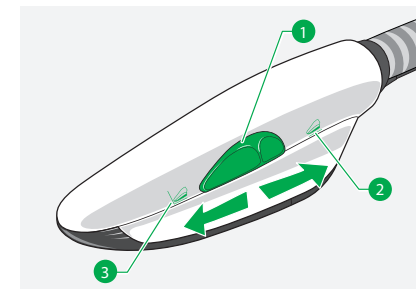


5.2.1 Regulacja siły ssania

1. Poziom siły ssania reguluje się zawsze przy odkurzaczu.
2. W normalnym przypadku wybierz na odkurzaczu poziom mocy ssania „med”.
3. W przypadku luźnych i/lub delikatnych materiałów wybierz poziom „soft”.

5.2.2 Odkurzanie powierzchni

1. Przesuń zielony suwak **1** w położenie odkurzania powierzchni **2**.
2. Podczas odkurzania przykładaj otwory ssące elektroszczotki całą powierzchnią do czyszczonej tapicerki.
3. Przesuwaj urządzenie po tapicerce lekko i bez nacisku.



5.2.3 Odkurzanie trudno dostępnych miejsc

1. Przesuń zielony suwak w położenie odkurzania trudno dostępnych miejsc **3**.
2. Odkurzając w trudno dostępnych miejscach, takich jak łączenia, rowki itp., używaj poziomego mocy ssania max.

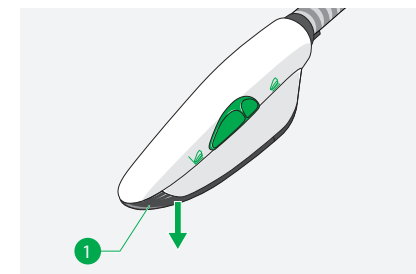
5.3 Czyszczenie materaców

i Do czyszczenia i pielęgnacji materaców zalecamy stosowanie środka Lavenia. Lavenia posiada certyfikat dla alergików „FürAllergikergeeignet” wydany przez TÜV NORD.

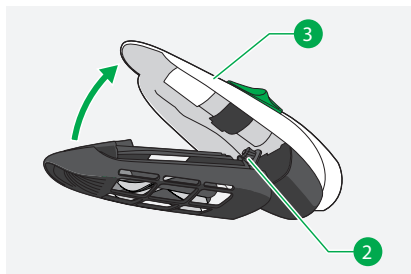
Lavenia nie nadaje się do usuwania plam. Do tego celu należy stosować środek Kobotex. Przestrzegaj instrukcji używania środka Lavenia i Kobotex.

Środek Lavenia może być używany na wszystkich materacach z poszyciem tekstylnym i stale naprężoną powierzchnią. Jedno opakowanie środka Lavenia wystarcza na dokładne wyczyszczenie pojedynczego materaca. W przypadku czyszczenia podwójnego materaca użyj 2 opakowań.

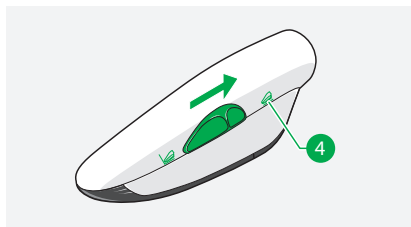
1. Pociągnij końcówkę ssącą **1** za rowki uchwyty w dół i odłącz od elektroszczotki do tapicerki.



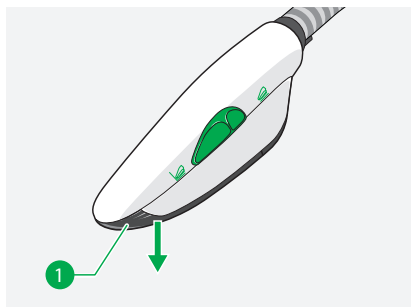
2. Podłącz przystawkę do odkurzania materaców **2** do elektroszczotki do tapicerki, co **3** jest sygnalizowane charakterystycznym odgłosem kliknięcia.



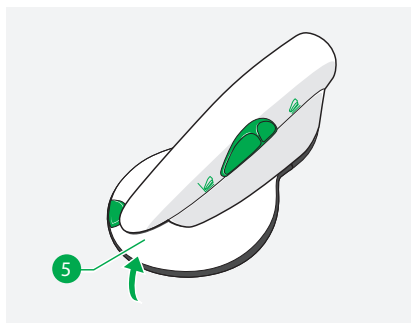
Włącz odkurzacz. Przełącznik suwakowy elektroszczotki do tapicerki musi przy tym znajdować się w położeniu odkurzania powierzchni **4**.



4. Odkurz materac przy użyciu przystawki do odkurzania materaców.
5. Wyłącz odkurzacz.
6. Rozsyp zawartość opakowania środka Lavenia (120 g) równomiernie na powierzchni materaca.
7. Zmień przystawkę. W tym celu pociągnij przystawkę do odkurzania materaców **1** za rowki uchwytowe w dół i odłącz od elektroszczotki do tapicerki.



8. Załóż przystawkę do czyszczenia materaców **5** na elektroszczotkę do tapicerki za pomocą łączników zapadkowych. Następnie zablokuj przystawkę do czyszczenia materaców ruchem przechylnym do góry, w stronę elektroszczotki do tapicerki.



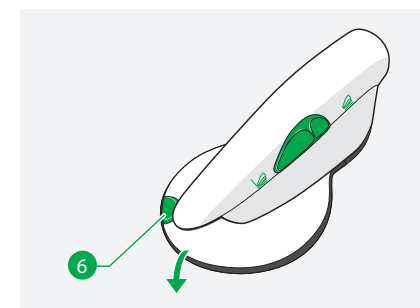
9. Ustaw w odkurzaczu poziom mocy ssania „soft”. Podkładka z włókny zaczyna się obracać.

10. Czyść materac przystawką do czyszczenia materaców ze środkiem Lavenia przez 2–3 minuty na powierzchni 1 x 2 m.

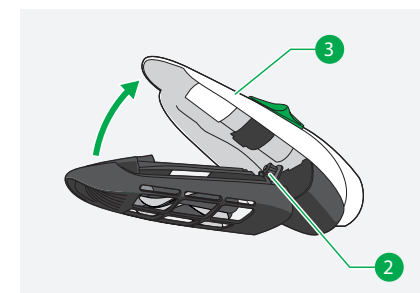


11. Pozostaw materac do wyschnięcia na około 30 minut. Zapewnij dobrą wentylację.

12. Zamień przystawkę do czyszczenia na przystawkę do odkurzania. W tym celu przesun zielony suwak **6** na zewnątrz, aby zwolnić blokadę, a następnie odczep przystawkę do czyszczenia materaców.

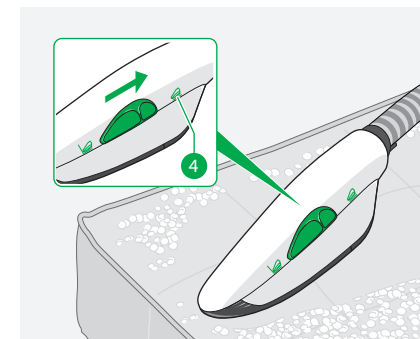


13. Podłącz przystawkę do odkurzania materaców **2** do elektroszczotki do tapicerki, co **3** jest sygnalizowane charakterystycznym odgłosem kliknięcia.



14. Włącz odkurzacz. Przełącznik suwakowy elektroszczotki do tapicerki **4** musi przy tym znajdować się w położeniu odkurzania powierzchni.

15. Usuń z materaca środek Lavenia przy użyciu elektroszczotki do tapicerki i przystawki do odkurzania materaców.



5.4 Tryby i czasy pracy akumulatora

Czas pracy różni się w zależności od poziomu mocy ssania ustawionej dla odkurzacza bezprzewodowego Kobold VB100 z elektroszczotką do tapicerki Kobold PBB100.

Poziom mocy ssania „soft”	Poziom mocy ssania „med”	Poziom mocy ssania „max”
50 minut	29 minut	12 minut

i Podano średnie czasy pracy. Zostały one wyznaczone dla nowych akumulatorów i podczas pracy w temperaturze pokojowej. Rzeczywiste czasy pracy mogą się różnić.

Podane czasy pracy są wartościami przybliżonymi i zależą od rodzaju użytkowania i warunków otoczenia. Niskie i wysokie temperatury mogą spowodować skrócenie czasu pracy akumulatora.

5.5 Przechowywanie

- Kładź odkurzacz na podłodze tylko podczas czyszczenia. Nie przechowuj odkurzacza w pozycji pionowej z założoną elektroszczotką do tapicerki.

6 Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ruchome elementy!

Ruchome części (takie jak szczotki obrotowe lub ruchomy uchwyt nakładki materiałowej) mogą spowodować obrażenia.

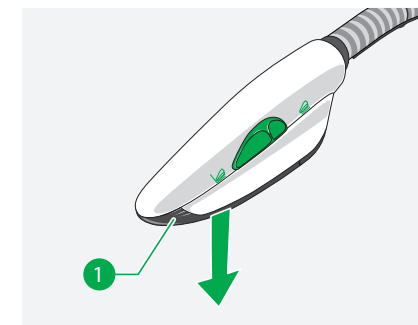
- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.
- Odłącz przystawkę od odkurzacza przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji przystawki.
- Nie zbliżaj się do ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj rąk do obracających się elementów.

6.1 Części zamienne i materiały eksploatacyjne

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych oraz materiałów eksploatacyjnych. Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale *Serwis (str. 113)*.

6.2 Konserwacja elektroszczotki do tapicerki

1. Odłącz elektroszczotkę od odkurzacza.
2. Odczep końcówkę ssącą **1**, pociągając ją w dół.
3. Przetrzyj urządzenie na sucho szczotką lub ścierką.
4. Regularnie sprawdzaj końcówkę ssącą, aby sprawdzić, czy na szczotkach obrotowych nie zebrały się włosy lub nitki.
5. Przetnij nitki lub włosy małymi nożyczkami.
6. Podczas wkładania końcówki ssącej w pierwszej kolejności umieść łączniki końcówki w przewidzianych otworach.
7. Wciśnij końcówkę ssącą za rowki uchwytowe **1** w urządzenie. Zwracaj uwagę, czy końcówka wyraźnie się zablokowała.



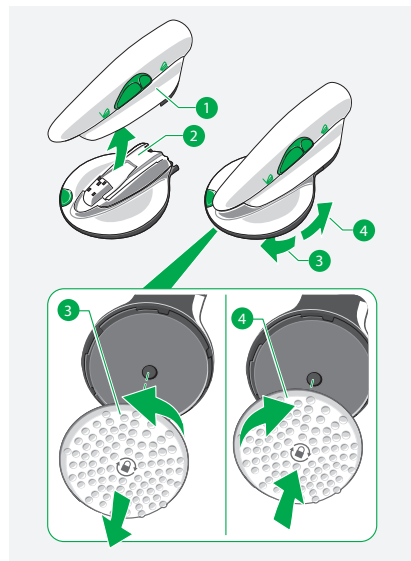
6.3 Czyszczenie przystawki do czyszczenia materaców

Po zakończeniu czyszczenia na podkładce z włókny mogą pozostawać resztki środka Lavenia, co może mieć ujemny wpływ na efekty kolejnego czyszczenia.

1. Po każdym czyszczeniu materaców sprawdzaj, czy podkładka z włókny nie jest zabrudzona.
2. Odkurz pozostałości użytego środka Lavenia.

Oprócz tego podkładkę z włókniny można zdjąć, następnie wyczyścić pod bieżącą wodą. W tym celu wykonaj następujące czynności:

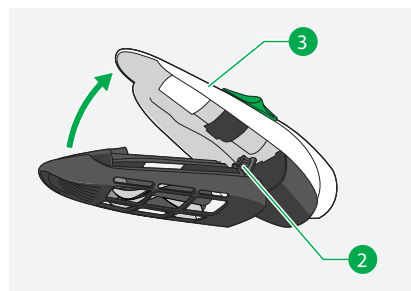
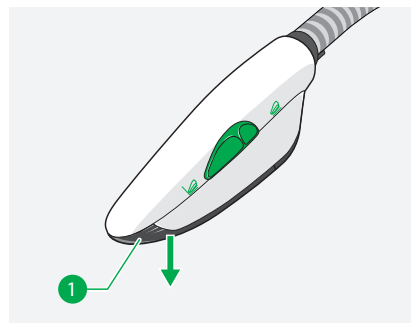
1. Załóż przystawkę do czyszczenia materaców **2** na elektroszczotkę do tapicerki **1**.
2. Obróć podkładkę z włókniny, aby ją odłączyć (zamknięcie bagnetowe) **3**. Uwzględnij przy tym oznaczenie (zamek) na podkładce z włókniny.
3. Po wyczyszczeniu i wysuszeniu podkładki załóż ją ponownie ruchem obrotowym w przeciwną stronę **4**.



6.4 Czyszczenie przystawki do odkurzania materaców

Środek Lavenia może przylegać do przystawki do odkurzania materaców.

1. Po każdym użyciu sprawdzaj, czy na przystawce nie pozostały resztki środka Lavenia.
2. Pociągnij przystawkę do odkurzania materaców za rowki uchwytowe w dół i odłącz od elektroszczotki do tapicerki.
3. Odkurz pozostałości użytego środka Lavenia. Nigdy nie czyść całego urządzenia na mokro.
4. Następnie ponownie zamocuj przystawkę do odkurzania materaców **2** na elektroszczotce do tapicerki **3**. Poprawne zamocowanie jest sygnalizowane charakterystycznym kliknięciem.
5. Podczas wkładania przystawki do odkurzania materaców w pierwszej kolejności umieść łączniki końcówki w przewidzianych otworach.



7 Rozwiązywanie problemów

OSTRZEŻENIE

Ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym!

Nieprawidłowa naprawa urządzenia i oraz jego zasilacza mogą być przyczyną pożaru lub porażenia prądem.

- Nigdy nie próbuj przeprowadzać napraw samodzielnie.
- W celu uniknięcia zagrożeń, naprawy urządzeń elektrycznych mogą być przeprowadzane wyłącznie przez Contact Center Vorwerk Polska, serwis autoryzowany przez Vorwerk lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

! UWAGA

Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez ruchome elementy!

Ruchome części (takie jak szczotki obrotowe lub ruchomy uchwyt nakładki materiałowej) mogą spowodować obrażenia.

- Zawsze wyłączaj urządzenie przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji.
- Odłącz przystawkę od odkurzacza przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji przystawki.
- Nie zbliżaj się do ruchomych części urządzenia.
- Nigdy nie wkładaj ręk do obracających się elementów.

Jeśli Twoje urządzenie nie działa prawidłowo,
może być to spowodowane jedną z poniższych przyczyn:

Błąd	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Elektroszczotka nie działa.	Odkurzacze jest wyłączony. – Włącz odkurzacze. W odkurzaczu może występować usterka. – Zapoznaj się z instrukcją obsługi odkurzacza bezprzewodowego
Wyświetlacz LED na odkurzaczu bezprzewodowym świeci się na żółto, sygnalizując konieczność wymiany worka filtracyjnego, jednak worek nie jest pełny.	Może się zdarzyć, że wyświetlacz LED na odkurzaczu świeci się na żółto, mimo że worek filtracyjny nie wymaga wymiany, szczególnie podczas odkurzania przy użyciu elektroszczotki do tapicerki trudno dostępnych miejsc. – Podczas odkurzania delikatnie przesuwaj elektroszczotkę do przodu i do tyłu. Wyświetlacz LED zmieni swój kolor z powrotem na zielony.
Szczotki elektroszczotki do tapicerki nie obracają się.	Odkurzacze jest wyłączony. – Włącz odkurzacze. Końcówka ssąca nie jest założona prawidłowo. – Zamontuj prawidłowo końcówkę ssącą. Szczotki są zablokowane. – Wyłącz odkurzacze. – Odłącz elektroszczotkę od odkurzacza. – Usuń blokujący obiekt. – Podłącz elektroszczotkę do odkurzacza.

Jeżeli nie można usunąć usterki, skontaktuj się
z Contact Center Vorwerk Polska – patrz
rozdział *Serwis* (str. 113).

8 Utylizacja



Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Zużyte urządzenia elektroniczne można bezpłatnie oddawać do miejskich punktów zbiórki.

Zgodnie z prawem, jako właściciel zużytego urządzenia elektrycznego lub elektronicznego (na mocy DYREKTYWY 2012/19/UE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 4 lipca 2012 w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zgodnie ze zreformowaną niemiecką ustawą o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) z dnia 20 października 2015 r.) nie możesz wyrzucać niniejszego urządzenia ani jego akcesoriów elektrycznych/elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami domowymi.

- Zamiast tego skorzystaj z opcji bezpłatnego zwrotu.
- Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

9 Dane techniczne

Elektroszczotka do tapicerki Kobold PBB100 z przystawką do czyszczenia materaców Kobold MP100 i przystawką do odkurzania materaców Kobold MR100

Symbole ostrzegawcze	  
Obudowa	Wysokiej jakości tworzywo sztuczne z końcówką ssącą z odpornego na uszkodzenia poliamidu
Silnik	Bezobrotowy silnik DC z bezpośrednią przekładnią
Elementy mechaniczne szczotki	Dwie kontrrotacyjne szczotki o prędkości około 4000 obr./min, bezobrotowe ułożyskowanie
Moc nominalna	35 W
Napięcie	28,8 V
Waga	Elektroszczotka do tapicerki Kobold PBB100 ok. 1200 g Przystawka do czyszczenia materaców Kobold MP100 440 g Przystawka do odkurzania materaców Kobold MR100 300 g
Wymiary	Elektroszczotka do tapicerki Kobold PBB100 (w zestawie ze zwiniętym węzem): wysokość: ok. 11 cm, szerokość: ok. 35 cm, długość: ok. 43 cm Przystawka do czyszczenia materaców Kobold MP100: wysokość: ok. 6 cm, szerokość: ok. 18 cm, długość: ok. 20 cm Przystawka do odkurzania materaców Kobold MR100: wysokość: ok. 5,5 cm, szerokość: ok. 8 cm, długość: ok. 25 cm
Emisja hałasu	82 dB (A) re 1 pW z Kobold VB100 wg EN 60704-2-1 na gładkiej tkaninie obiciowej 85 dB (A) re 1 pW z przystawką do czyszczenia materaców Kobold MP100 84 dB (A) re 1 pW z przystawką do odkurzania materaców Kobold MR100

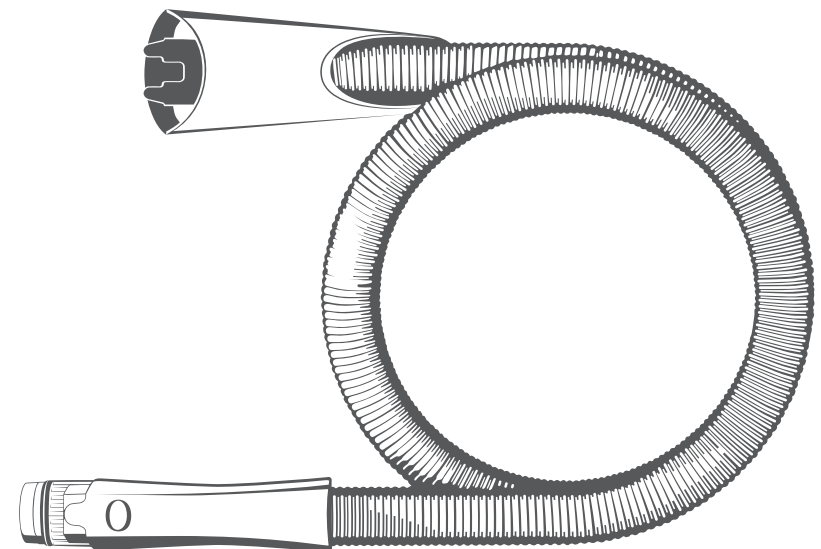
9.1 Producent

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Mühlenweg 17-37
42270 Wuppertal
Niemcy

kobold

SB100 +

VD15 SD15 TR15 FD15

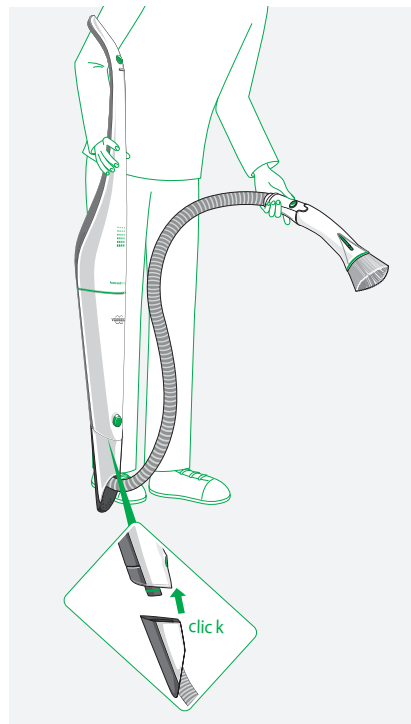


1 Obsługa

Po podłączeniu węża Kobold SB100 można położyć odkurzacze bezprzewodowy płasko lub używać go w ustawieniu pionowym (jak laski):

1. W tym celu należy chwycić odkurzacze w sposób przedstawiony na ilustracji.
2. Nie ciągnąć odkurzacza po podłodze.

KOBOLD VB100 + KOBOLD SB100



Kobold SD15

Nierówne powierzchnie oraz delikatne i zwykłe powierzchnie mebli



Kobold FD15

1 + 2 + 3

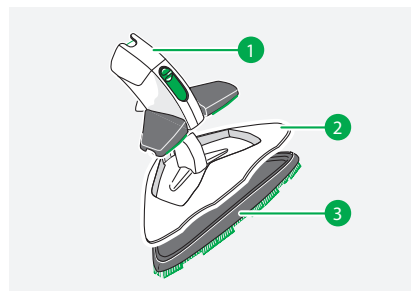
Schody

1 + 2

Tapety materiałowe

1

Tapicerka, złożona w celu odkurzania narożników



Kobold VD15

1

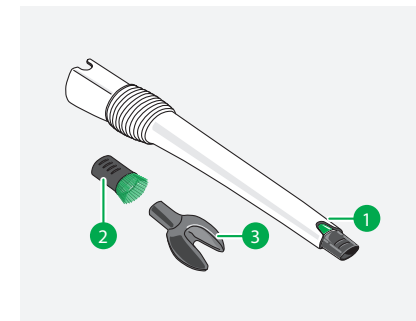
Wydłużana i elastyczna końcówka do wąskich szczelin

1 + 2

Najmniejsze szczeliny, listwy przypodłogowe

1 + 3

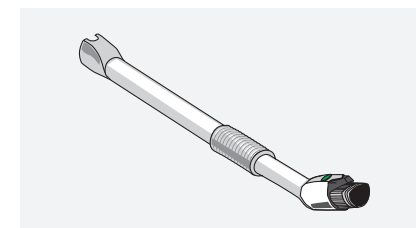
Do odkurzania podczas wiercenia otworów



Kobold TR15

+ SD15 / FD15 / VD15

Tylko w połączeniu z SD15 / FD15 / VD15. Umożliwia dotarcie do wysoko położonych miejsc



Podczas użytkowania urządzeń firmy Vorwerk należy zawsze przestrzegać wskazówek i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w dołączonych do nich instrukcjach obsługi oraz innych istotnych dokumentach. Zakres dostawy może się różnić.

2 Producent

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG
Mühlenweg 17-37
42270 Wuppertal
Niemcy

3 Serwis

Dział Contact Center Vorwerk Polska
tel.: 71 780 72 00

www.vorwerk-kobold.pl

kobold

Gwarancja

Gwarancja/odpowiedzialność za wady materiałowe

Informacje na temat okresu gwarancji znajdują Państwo w niniejszej Instrukcji Obsługi w rozdziale Gwarancja na Urządzenie Kobold.

Napraw urządzenia Kobold może dokonywać wyłącznie punkt obsługi klienta Vorwerk.

Należy używać wyłącznie części dołączonych do urządzenia Kobold lub oryginalnych części zamiennych Vorwerk Kobold. Zabronione jest stosowanie w urządzeniu Kobold części lub podzespołów, które nie zostały przez Vorwerk udostępnione do urządzenia Kobold. W przeciwnym razie gwarancja lub odpowiedzialność za wady materiałowe zostanie unieważniona.

Gwarancja na urządzenie Kobold

Numer indywidualny urządzenia Kobold znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Gwarancja

Sprzedający Vorwerk Polska Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. we Wrocławiu (dalej: Vorwerk Polska) udziela gwarancji na urządzenie Kobold, zakupione od Vorwerk Polska.

Gwarancja zostaje udzielona na urządzenie Kobold na warunkach określonych w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym.

Vorwerk Polska udziela gwarancji na okres 24 miesięcy (2 lata) od dnia zawarcia umowy sprzedaży danego urządzenia, a w przypadku wykorzystania wyrobu do celów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, lub zakupionych w ramach prowadzonej działalności, na okres 12 miesięcy (1 rok). Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez Vorwerk Polska według poniżej podanych zasad:

1. Uprawniony z tytułu gwarancji zobowiązany jest przedstawić dowód zakupu urządzenia, pod rygorem utraty uprawnień z tytułu gwarancji, wyłącznie w sytuacji dochodzenia roszczeń z tytułu gwarancji.

2. Uprawniony traci uprawnienia z tytułu gwarancji, jeżeli nie zawiadomił Vorwerk Polska o wadzie w terminie 30 dni od jej ujawnienia. Do zachowania powyższego terminu wystarczy wystanie przed jego upływem zawiadomienia o wadzie. Zawiadomienie o wadzie dla swojej skuteczności musi zostać dokonane poprzez wystanie wiadomości mailowej na adres kontakt@vorwerk.pl lub zgłoszone telefonicznie pod numerem 71 780 72 00.
3. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi wady rzeczy sprzedanej.
4. Każde urządzenie posiada numer indywidualny, który znajduje się na spodzie urządzenia Kobold.
5. Urządzenie jest naprawiane przez Vorwerk Polska.
6. Vorwerk Polska usunie wadę w terminie 21 dni roboczych od dnia dostarczenia urządzenia do Vorwerk Polska. Termin usunięcia wad może być wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części zamiennych lub gdy urządzenie wymaga dokonania ekspertyzy technicznej.
7. W przypadku dokonania istotnej naprawy termin gwarancji biegnie na nowo od chwili zwrócenia towaru naprawionego. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać. Za istotne uznawane będą wyłącznie naprawy dotyczące usunięcia wady, która czyni całe urządzenie całkowicie nieużytecznym. Za niebędące istotnymi uznawane będą naprawy dotyczące wady, której wystąpienie po upływie okresu gwarancji nie będzie wiązało się z koniecznością poniesienia znacznych kosztów przez kupującego.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi lub we wskazówkach bezpieczeństwa urządzenia Kobold, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik.
9. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia urządzenia spowodowane przez użytkownika i wywołane nimi wady;
 - b) uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi i niezależnymi od producenta;
 - c) uszkodzenia i wady urządzenia wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi lub wskazówkami bezpieczeństwa użytkowania, przechowywania lub konserwacji,
 - samowolnych napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych;
 - d) nieoryginalne części, lub uszkodzenia i wady urządzenia spowodowane zastosowaniem takich części;
 - e) części eksploatacyjne związane bezpośrednio z urządzeniem np. worki.
10. Gwarancja obejmuje urządzenia zakupione i używane wyłącznie na terytorium Polski.
11. Realizacja uprawnień z gwarancji może nastąpić wyłącznie na terytorium Polski.

